

# PROCEDIMIENTOS DE BIOSEGURIDAD PARA LA PREVENCIÓN DEL CONTAGIO Y PROPAGACIÓN DE COVID-19 DIRIGIDO A EXTENSIONISTAS RURALES Y AGENTES DE FISCALIZACIÓN AGROPECUARIA

Luís Fernando Soares Zuin  
Adroaldo José Zanella  
Helena Lage Ferreira  
Domenico Vecchio  
Poliana Bruno Zuin  
Juliana do Amaral M. C. Vaz  
Luciane Ribeiro do Valle  
Sara Dias-Trindade  
Marcelo Candido  
Gabriel Arroyo  
Miguel Alejandro Díaz Manrique  
Michelle Silva Araújo  
Márcia I. Grapéggia Zanella  
Timóteo Ramos Queiroz



Manual Técnico de Operaciones

**PROCEDIMIENTOS DE BIOSEGURIDAD PARA LA PREVENCIÓN DEL  
CONTAGIO Y PROPAGACIÓN DE COVID-19 DIRIGIDO A  
EXTENSIONISTAS RURALES Y AGENTES DE FISCALIZACIÓN  
AGROPECUARIA**

Luís Fernando Soares Zuin

Adroaldo José Zanella

Helena Lage Ferreira

Domenico Vecchio

Poliana Bruno Zuin

Juliana do Amaral Moreira C. Vaz

Luciane Ribeiro do Valle

Sara Dias-Trindade

Marcelo Candido

Gabriel Arroyo

Miguel Alejandro Díaz Manrique

Michelle Silva Araújo

Márcia I. Grapéggia Zanella

Timóteo Ramos Queiroz



**Pedro & João Editores**

[www.pedroejoaoeditores.com.br](http://www.pedroejoaoeditores.com.br)

13568-878 - São Carlos – SP

2020

## Copyright © Autores

Todos los derechos garantizados. Cualquier parte de este trabajo puede ser reproducida, transmitida o archivada siempre que se tengan en cuenta los derechos de los autores.

---

Luís Fernando Soares Zuin; Adroaldo José Zanella; Helena Lage Ferreira; Domenico Vecchio; Pólina Bruno Zuin; Juliana do Amaral Moreira C. Vaz; Luciane Ribeiro do Valle; Sara Dias-Trindade; Marcelo Cândido; Gabriel Arroyo; Miguel Alejandro Díaz Manrique; Michelle Silva Araújo; Márcia I. Grapéggia Zanella; Timóteo Ramos Queiroz.

**Manual Técnico de Operaciones: Procedimientos de bioseguridad para la prevención del contagio y propagación de covid-19 dirigido a extensionistas rurales y agentes de fiscalización agropecuaria. São Carlos: Pedro & João Editores, 2020. p.85.**

**ISBN: 978-65-87645-47-6**

1. Manual Técnico Operativo. 2. Covid-19. 3. Ingeniería Sanitaria. 4. Extensionistas rurales. I. Título.

CDD – 628

---

**Tapa:** Argila Design Digital

**Editores:** Pedro Amaro de Moura Brito & João Rodrigo de Moura Brito

### **Consejo Científico de la Pedro & João Editores:**

Augusto Ponzio (Bari/Itália); João Wanderley Geraldi (Unicamp/ Brasil); Hélio Márcio Pajeú (UFPE/Brasil); Maria Isabel de Moura (UFSCar/Brasil); Maria da Piedade Resende da Costa (UFSCar/Brasil); Valdemir Miotello (UFSCar/Brasil); Ana Cláudia Bortolozzi (UNESP/Bauru/Brasil); Mariangela Lima de Almeida (UFES/Brasil); José Kuiava (UNIOESTE/Brasil); Marisol Barenco de Melo (UFF/Brasil); Camila Caracelli Scherma (UFFS/Brasil); Luís Fernando Soares Zuin (USP/Brasil).



**Pedro & João Editores**

[www.pedroejoaoeditores.com.br](http://www.pedroejoaoeditores.com.br)

13568-878 - São Carlos – SP

2020

## PRESENTACIÓN

El Manual Técnico de Operaciones de Procedimientos de Bioseguridad para la Prevención al Contagio y a la Propagación del Covid-19 es un documento dirigido especialmente a Extensionistas Rurales y Agentes de Fiscalización, de toda latinoamérica, este manual tiene como objetivo proponer a esos profesionales un conjunto de acciones y actividades ejemplificadas y confrontadas en las actividades de asistencia técnica y fiscalización en sus rutinas de trabajo junto a los productores rurales. En tiempos de pandemia de Covid-19, varios documentos de origen gubernamental o privado hacen especial énfasis en el distanciamiento social, así como en la higiene personal y de objetos o superficies de uso cotidiano. Los procedimientos de prevención fueron desarrollados por ese tipo de organizaciones ya que al momento no han sido encontrados medicamentos o vacunas efectivas contra el nuevo coronavirus (Sars-Cov-2). Todas las acciones encaminadas a la prevención del contagio y de la propagación de la pandemia deben ser contextualizadas en las rutinas de trabajo y en la vida cotidiana de cada persona.

Este documento procura ofrecer las más variadas directrices de protección frente al nuevo coronavirus en las rutinas de trabajo de extensionistas rurales y agentes de fiscalización, tanto en sus oficinas y organizaciones, así como en el contacto directo con los productores rurales. Por ello, este manual sugiere un conjunto de acciones, actividades y etapas que pueden ser interiorizadas y adaptadas en la cotidianidad de los profesionales a quienes se dirige este documento.

El manual está dividido en dos partes. La primera parte expone un conjunto de contenidos y procedimientos que procuran mitigar el riesgo de contagio y propagación del virus en los distintos encuentros

entre extensionistas, agentes de fiscalización y productores, ya sea dentro o fuera de la propiedad rural. La segunda parte describe una metodología de comunicación dialógica en la que se muestra un conjunto de mensajes de voz e infografías, material que puede ser utilizado en comunicación vía WhatsApp (aplicación de mensajería instantánea) con los productores rurales con el fin de que los encuentros presenciales entre extensionistas y productores ofrezcan la mayor seguridad posible.

Los extensionistas rurales y agentes de fiscalización podrán dar cuenta que los procedimientos para la protección de la comunidad están organizados en forma de acciones encadenadas, actividades y etapas que van desde la planeación de la visita ya sea en la propiedad rural o en la oficina, pasando luego al encuentro, la despedida y finalmente el diligenciamiento de la documentación referente a los trabajos realizados y situaciones de bioseguridad encontradas en los predios.

Este documento también sirve como guía de consulta a los agentes encargados de la defensa agropecuaria, los cuales deben realizar visitas a las propiedades rurales, atender demandas, denuncias y promover medidas de control frente a plagas y enfermedades. Su papel como encargados de brindar información confiable a los productores rurales es una acción importantísima, aún más en tiempos de prevención contra el coronavirus, y por tanto a ellos también recomendamos la lectura y aplicación de las medidas sugeridas en este manual.

Como el lector podrá observar, este manual cuenta con dos prefacios. El primero de ellos enfocado principalmente en las interacciones que emergen en las zonas rurales fue escrito por el Eng. Agr. Dr. Abelardo Gonçalves Pinto, extensionista rural jubilado por la

Coordinación de Asistencia Técnica Integral (CATI), del estado de São Paulo en Brasil, quién por nueve años coordinó el departamento de “Pueblos Tradicionales” del “Proyecto Microbacias II”, desarrollado por esa organización en alianza con el Banco Mundial. El segundo prefacio, fue escrito por el profesor Dr. Daniel Mill, docente del departamento de Educación de la Universidad Federal de São Carlos (UFSCAr-Brasil), quien es uno de los pioneros en los estudios relacionados a educación a distancia en Brasil.

Este documento hace parte del proyecto de extensión universitaria titulado “Desarrollo de acciones para la protección de productores rurales, trabajadores de la agroindustria y sus familias en respuesta a la pandemia del Covid-19”. El trabajo cuenta con la aprobación de las comisiones de Cultura y de Extensión de las facultades de “Zootecnia e Ingeniería de Alimentos”, y de “Medicina Veterinaria y de Zootecnia” de la Universidad de Sao Paulo (Brasil).

## PREFACIOS

La primera cualidad de este manual técnico es traer una estrategia de prevención al contagio y a la propagación de Covid-19 diseñada especialmente para el medio rural, tan olvidado en las políticas de emergencias de la pandemia, las cuales son enfocadas principalmente al mundo urbano.

Esta obra busca apoyar a los extensionistas rurales y agentes de fiscalización con herramientas que posibiliten una planeación adecuada de las acciones de intervención en el medio rural, de modo que ocurran de forma consciente y segura. De ese modo, además de salvar vidas es una contribución valiosa para la seguridad alimentaria de toda la sociedad.

Los autores abordan las medidas preventivas de manera sistemática, tomando en cuenta las formas de contagio, los cuidados de los agentes extensionistas y las familias rurales, los equipos de protección individual, el rastreo de los puntos críticos de contaminación en los procesos productivos y finalmente la planeación de las visitas de campo. El documento trae además sugerencias de material de comunicación, como por ejemplo mensajes de voz listos para su utilización.

El carácter educativo de la estrategia, el cual es el propio pulmón en la *praxis* del extensionista, está claramente destacado en la segunda parte del manual, la cual trae un llamado importante al conjunto de profesionales de la agricultura, todo con el fin de que se transformen en verdaderos agentes de salud en el combate contra la pandemia.

Este manual representa un símbolo del esfuerzo colectivo de combate al enemigo invisible y de agresividad avasalladora que

paralizó de forma abrupta todas las actividades sociales y productivas del país, cuya superación es una meta conjunta para la sociedad.

¡¡¡Juntémonos a esa lucha!!!

Campinas-SP, 29 de julio de 2020.

**Abelardo Gonçalves Pinto**

Vicepresidente

Asociación Paulista de Extensão Rural - APAER - Brasil

La propuesta de un manual con procedimientos de bioseguridad para la prevención del contagio y reducción de la propagación de Covid-19 enfocada en los extensionistas rurales y agentes de fiscalización es muy interesante en el actual contexto que vive el mundo; un periodo marcado por la necesidad de aislamiento social, de autocuidado, pero también de cuidado colectivo; un tiempo permeado por una crisis de tipo sociocultural, político, económico y educativo. Ya sea por el importante papel que desempeñan los extensionistas rurales, o por el carácter cívico, de respeto y apoyo al productor agropecuario, la iniciativa que refleja esta publicación tiene un valor claro y evidente a los ojos de quien conoce la importancia y las dificultades que se enfrentan en la ruralidad, no solamente en tiempos de pandemia, sino en el desarrollo cotidiano en ese contexto.

En ese sentido, el material que este libro ofrece es un esfuerzo conjunto de los autores, quienes proponen una serie de guías y procedimientos que representan la necesidad de apoyo a todo el personal envuelto en la actividad extensionista en el medio rural brasileiro. La obra organizada en dos partes bien diferenciadas representa una contribución nueva y significativa para pensar y ejercer la extensión y educación en el medio rural, explorando las modernas Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC's). En varios aspectos de las relaciones humanas, esas tecnologías se han mostrado como una alternativa a las actividades y formas de comunicación que requieren contacto humano, y que por tanto romperían con el aislamiento social recomendado por profesionales de la salud y por instituciones como la Organización Mundial de la

Salud (OMS). De esa manera, también en la actividad extensionista y de apoyo al productor rural se hacen presente las TIC's como estrategias de mediación humana en tiempos de pandemia.

Un deber que la presente obra cumple y debe ser resaltado es el que hace referencia al papel de la universidad en el proceso extensionista. Este libro representa una forma honesta y propositiva de llenar el espacio dejado por la pandemia respecto al papel que tiene la universidad como centro de producción y disseminación de conocimiento científico, en el desarrollo de actividades de extensión en general y en especial de las relacionadas con la extensión rural. Esta publicación resulta del esfuerzo de varios investigadores y educadores que trabajan directa o indirectamente con las distintas y esenciales actividades que suceden en el campo, por lo cual merecen todas las felicitaciones y reconocimiento.

Por lo dicho hasta ahora, deseo que esta obra encuentre vía directa en apoyo a los productores rurales, a los extensionistas rurales y a los agentes de fiscalización, pues ellos están totalmente relacionados con el bienestar de nuestra sociedad, especialmente en estos tiempos de cultura digital y de pandemia. Leer este libro me hace recordar que hace muchos años, cuando estaba en mi educación media en la Escuela Agrotécnica de Januária en Minas Gerais, había una expresión que me marcó profundamente por la fuerza de su mensaje, y que mantenía a la vista en mi lugar de trabajo en la universidad, la frase decía así: ***“ay de nosotros, si por nuestra culpa la semilla muere semilla”***. Me parece una idea bella en relación con esta obra.

Deseo a los autores y organizadores muchos éxitos en la socialización del conocimiento compartido en este libro. Deseo también a los lectores una feliz jornada de lectura y reflexión alrededor

de esta obra fomentara. **Por tanto, la invitación queda abierta a los interesados del tema.**

São Carlos-SP, 27 de Júlio de 2020.

**Daniel Mill**

Profesor Doctor

Jefe del Departamento de Educación

Universidad Federal de São Carlos (UFSCar-Brasil)

## **AUTORES**

### **Prof. Dr. Adroaldo José Zanella**

Docente del departamento de Medicina Veterinaria Preventiva y Salud Animal, VPS, de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de São Paulo en el área de bienestar animal. Coordina el Centro de Estudios Comparativos en Salud, Sustentabilidad y Bienestar, asociado al VPS. Desarrolla actividades para entender la relación entre bienestar animal, bienestar humano y sustentabilidad, y bienestar único. Sus investigaciones exploran el impacto de situaciones positivas y negativas en la modulación de las respuestas adaptativas de los animales, incluyendo seres humanos, estudios que toman en cuenta el periodo neonatal, prenatal y también de gametos. También ha hecho aportes en el tema de desarrollo y validación de indicadores de bienestar animal en diversas especies.

### **Dr. Domenico Vecchio**

Graduado en Medicina Veterinaria por la Universidad de Nápoles Federico II (2004). En esa misma institución hizo la defensa de su tesis doctoral en el año 2007, trabajo titulado "Producción y salud de la alimentación de origen animal". En 2013 fue habilitado como profesor Asociado en "Reproducción quirúrgica clínica y veterinaria" y en 2014 en el área de "Ciencia Animal". Actualmente trabaja para el Instituto Zoo-profiláctico Experimental del Mezzogiorno – Centro de Referencia Nacional Italiano para Higiene y Tecnología en la cría y producción de Búfalos (CREnBuf). Durante su formación profesional se ha interesado por varios aspectos referentes a técnicas de mejoramiento animal: influencia de las técnicas de mejoramiento en las características de

calidad y cantidad de leche y carne, biotecnología de la reproducción, evaluación de los niveles de bienestar y bioseguridad para las especies bufalinas y bovinas.

**Prof. MSc. Gabriel Arroyo**

Publicista y Magister en Comunicación Mediática por la Universidad Estadual Paulista – UNESP. Actualmente se desempeña como profesor de la Universidad de Araraquara UNIARA, en los cursos de Diseño Digital, Publicidad y Propaganda, Diseño de Moda y Juegos Digitales. Tiene vasta experiencia en el área de Comunicación, con énfasis en Comunicación Visual, Diseño Gráfico, Diseño Digital, Fotografía y producción de Podcast y Videocast.

**Profa. Dra. Helena Lage Ferreira**

Médica veterinaria de la Universidad Estadual Paulista Julio de Mesquita Filho, Araçatuba (2003) y Doctora en Genética y Biología Molecular por la Universidad Estadual de Campinas (2007). Realizó estudios de postdoctorado en el Instituto Sciensano de Bélgica (antiguo Centro de Investigación en Agroquímica Veterinaria VAR) y trabajó como investigadora asistente en el mismo instituto durante los años 2008 a 2011. Ese último año se vinculó como profesora de la Facultad de Zootecnia y de Ingeniería de Alimentos de la Universidad de São Paulo (FZEA-USP). Durante los años 2017 a 2019 fue investigadora visitante del Southeast Poultry Research Laboratory (SEPRL-ARS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), en Athens, Georgia. Sus investigaciones han estado enfocadas en epidemiología y herramientas de diagnóstico, protección e inmunidad inducida por vacunas para enfermedades virales en avicultura. Es miembro activo del Comité del Programa de

Sanidad Avícola del Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento (MAPA) de Brasil.

**DVM. MSc. Juliana do Amaral Moreira Conforti Vaz**

Graduada en Medicina Veterinaria por la Universidad Federal Fluminense (1993). Realizó maestría en Ciencias Biológicas (Microbiología e Inmunología) en la Universidad Estadual de Campinas (1999). Se desempeña desde 2002 como Auditora Fiscal Federal Agropecuaria del Ministerio Brasileño de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento MAPA. Actualmente dentro del MAPA hace parte de la Unidad Técnica Virtual de Defensa Agropecuaria en la división de Sanidad de Rumiantes del Departamento de Salud Animal. Es responsable del Programa de Educación Sanitaria de la Superintendencia Federal de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento de Sao Paulo. Se encuentra a cargo de la gerencia de Investigación de violaciones por residuos referente a productos de uso veterinario del Servicio de Fiscalización de Insumo y Salud Animal.

**Profa. MSc. Luciane Ribeiro do Valle**

Graduada en Periodismo de la Pontificia Universidad Católica de Campinas (1997) y magíster en Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Sao Paulo (2001). Actualmente adelanta estudios de doctorado en el programa de Ciencia, Tecnología y Sociedad de la Universidad Federal de San Carlos - CTS/UFSCar. Se desempeña como profesora de la Universidad Metodista de Piracicaba y de la Universidad de Araraquara. Tiene experiencia en el área de Comunicación con énfasis en Radio, y sus áreas de interés se dirigen principalmente a los temas de Periodismo y Comunicación, Lenguaje Radiofónico, Radio y Periodismo. Además, es periodista y

presentadora en distintos espacios de divulgación científica y tecnológica en Radio Uniara FM.

**Prof. Dr. Luís Fernando Soares Zuin**

Docente del Departamento de Ingeniería de Biosistemas de la Facultad de Zootecnia e Ingeniería de Alimentos de la Universidad de Sao Paulo (FZEA-USP), perteneciente al área de ciencias sociales aplicadas. Es graduado en Zootecnia de la Facultad de Ciencias Agrarias y Veterinarias de la Universidad Estadual Paulista Julio de Mesquita Filho, magíster en Medicina Veterinaria de la Universidad Federal de Minas Gerais y Doctor en Ingeniería de Producción de la Universidad Federal de São Carlos. Su investigación está enfocada al desarrollo de una metodología de comunicación para la capacitación en territorios rurales y urbanos, procurando favorecer el proceso de toma de decisiones para la interiorización de nuevas tecnologías en los más variados procesos productivos. Fue coordinador del libro “Agronegocios: gestión, innovación y sustentabilidad”, obra finalista del 58º Premio Jabuti en el área de “Economía, Administración, Negocios, Turismo, Hotelería y Placer”. Actualmente es miembro suplente de la Comisión de Educación Sanitaria de la Superintendencia Federal de Agricultura del estado de Sao Paulo.

**Dr. Marcelo Candido.**

Biólogo (2011), Magíster (2014) y Ph.D (2018) en Ciencias de la Facultad de Zootecnia e Ingeniería de Alimentos de la Universidad de Sao Paulo (FZEA-USP). Durante el año 2011 realizó entrenamiento técnico en microbiología de alimentos. Durante su maestría desarrollo proyectos de biología molecular, microbiología, epidemiología e inmunología

con enfoque especial a virus. Durante su doctorado ejecutó investigación *in vivo* utilizando técnicas de infección experimental y perfil de respuesta inmunológica y dinámica de la infección frente a virus infecciosos. También realizó secuenciamientos de segunda generación (NGS). Actualmente realiza un postdoctorado voluntario y hace parte de la fuerza de tarea contra el COVID-19 (pandemia provocada por el virus SARS-CoV-2) en la USP/FZEA.

### **Márcia I. Grapéggia Zanella**

Economista de la FACEPAL – Facultades Reunidas de Administración, Ciencias Contables y Ciencias Económicas (1996), y *Latu sensu* en Administración por la Universidad do Contestado. Posee un Master of Business Administration de la Edinburgh Napier University (2013), donde realizó una investigación de mercados sobre las externalidades que influyen el consumo de huevos. El trabajo de investigación desarrollado se titula: "*Market opportunities for animal welfare certified eggs in Brazil: a pilot study in the city of Pirassununga, São Paulo*", estudio realizado con enfoque en bienestar animal. Actualmente centra su investigación al estudio de la calidad de vida de los productores y productoras de la cadena de cerdos en Brasil, en una colaboración entre la Universidad de São Paulo y la Universidad de Cambridge (Reino Unido). Se desempeña como voluntaria del Departamento de Medicina Preventiva y Salud Animal (VPS) de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de Sao Paulo.

### **Profa. Dra. Michelle Silva Araujo**

Coordinadora adjunta y tutora de cursos de posgrado a distancia en Medicina Veterinaria de la Unyleya. Fue coordinadora de posgrados

del curso de Medicina Veterinaria del Centro Universitario Max Planck (UNIMAX) y profesora adjunta en la misma institución en las disciplinas: biotecnología de la reproducción, y fisiopatología de la reproducción y obstetricia. Es médica veterinaria de la Universidad de Brasilia (UnB), residente en fisiopatología de la reproducción y obstetricia veterinaria de la UNESP de Botucatu. Posee maestría y doctorado en Biotecnología Animal de la misma universidad. Actualmente es voluntaria en el Departamento de Medicina Veterinaria Preventiva y Salud Animal (VPS) de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de São Paulo.

### **Zoot. M.Sc. Miguel Alejandro Díaz Manrique**

Graduado en Zootecnia por la Universidad Nacional de Colombia (2011) y magister en Medio Ambiente y Desarrollo por la misma universidad (2015). Sus áreas de interés giran alrededor de la agroecología y estudios sistémicos de unidades productivas agropecuarias. Desarrolló su pasantía de investigación en la Facultad de Ingeniería de Alimentos y de Zootecnia de la Universidad de Sao Paulo, en la cual participó en estudios referentes al desarrollo de metodologías pedagógicas para extensionistas rurales. Se ha desempeñado como docente de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD). También ha desarrollado su labor profesional en la MG Swine Management (Missouri, U.S.A.) y en la Jester Bee Company (Florida, U.S.A.).

### **Profa. Dra. Poliana Bruno Zuin**

Doctora y magíster en Educación de la Universidad Federal de São Carlos, en el área de estudios de Metodología de Enseñanza con línea de profundización en Procesos de Enseñanza y Aprendizaje. Pregrado

en Pedagogía por la misma institución. Realizó postdoctorado en el Departamento de Lingüística en el que fue profesora voluntaria. Coordina el Grupo de Investigación y Estudios: Prácticas de Alfabetización, Enseñanza y Aprendizaje de Lengua Materna. Durante su estancia postdoctoral hizo parte del proyecto “La Traducción y la Nueva Alfabetización – Pacto Nacional para la Alfabetización a la Edad Adecuada”, proyecto con énfasis en el uso de Tecnologías de la Información y la Comunicación TIC’s en la educación para la alfabetización digital – UFSCar. Participa como investigadora de los grupos de estudios “LEETRA – Lenguaje e Interacción: enseñanza a distancia” y “Lenguaje: Teoría y Prácticas” , ambos grupos del Departamento de Teoría y Práctica de la Universidad Federal de São Carlos. Actualmente es docente del programa de posgrado en Lingüística de la UFSCar – PPGL y de la Unidad de Atención a la Niñez de esa misma universidad. Posee experiencia en el área de Educación, con énfasis en procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua materna. Sus áreas de interés son: procesos de enseñanza-aprendizaje, formación de profesores en las modalidades presencial y a distancia, alfabetización, formación de extensionistas rurales y prácticas dialógicas.

**Profa. Dra. Sara Dias-Trinidade**

Doctora en Historia con énfasis en Didáctica de la Historia y con postdoctorado en Tecnologías de la Educación y de la Comunicación por la Universidad de Coimbra. Es profesora en el Departamento de Historia, Estudios Europeos, Arqueología y Artes, de la Facultad de Letras de la Universidad de Coimbra. Además, se desempeña como investigadora y parte del equipo coordinador del Centro de Estudios Interdisciplinarios del Siglo XX (CEIS20-UC) de la misma universidad.

Colabora en distintos centros de investigación de varias universidades brasileras, además de docente de distintos cursos de posgrado en el área de Educación y Tecnologías Digitales. Ha participado en diferentes proyectos internacionales relacionados con Tecnologías Educativas y de Formación de Profesores, y actualmente coordina el proyecto: "Competencias Digitales Docentes en Portugal". Sus áreas de interés y de investigación son: Didáctica, Formación de Profesores, Tecnologías Educativas y el papel del Cine en la Educación.

**Prof. Dr. Timóteo Ramos Queiroz**

Profesor asociado de la UNESP y coordinador del curso de Administración de esa universidad. Es administrador por la UFMS, magíster y Doctor en Ingeniería de Producción de la Universidad Federal de São Carlos y ejerce Libre Docencia en Análisis de Sistemas Agroindustrial en la UNESP. Se desempeña como docente orientador de los programas de posgrado en Agronegocios y Desarrollo (maestría y doctorado) y del programa de posgrado en Administración (GOAGRO/UNESP) e investigador del CEPEAGRO/UNESP. Integra el cuerpo editorial de las revistas: Custos e @gronegocio, Desafio, Revista de Ingeniería Industrial, Ciência Rural, Journal of Agrarian Sciences y The International Journal of Productivity and Performance Management. Fue coordinador del libro "Agronegócios: Gestão, Inovação e Sustentabilidade". Es investigador apoyador por la FAP ESP. Tiene experiencia en las áreas de Administración y Agronegocios, con énfasis en Gestión de Redes y Cadenas Productivas, Competitividad de Sistemas Agroindustriales, y se desempeña principalmente en los temas de análisis de redes de empresas, análisis financieros, sistemas de costeo, indicadores de desempeño y toma de decisiones en agronegocios.

## **Agradecimientos**

El equipo de autores agradece a la profesional Lia Tatiana Pedraza por la locución y edición de los audios correspondientes a la versión en español del presente manual.

## CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN</b>	21
<b>PARTE 01:</b> Contenidos y procedimientos para prevenir el contagio y la propagación de Covid-19 en el territorio rural	24
1.1) Formas de contagio, síntomas de Covid-19 y población de riesgo	24
1.2) Identificación de Puntos Críticos de Contagio de Covid-19 en la propiedad rural	30
1.3) Equipos de Protección Individual (EPI): uso, limpieza y desecho en los ambientes de trabajo del extensionista y del agente de fiscalización	34
1.4) Recomendaciones generales y procedimientos de bioseguridad para la visita y fiscalización al productor rural en su propiedad	37
1.5) Protocolo de bioseguridad a enviar al productor rural para el encuentro en su propiedad	41
1.6) Documentación para visitas en las propiedades rurales	45
1.7) Procedimientos de bioseguridad para encuentros con productores rurales en las oficinas municipales de los servicios de extensión rural	47
<b>PARTE 02:</b> Caminos pedagógicos orientados a la prevención de Covid-19 en los territorios rurales	52
2.1) WhatsApp como herramienta de comunicación con el productor rural y su familia en tiempos de Covid-19	55
2.2) Mensajes de voz para el contacto con productores rurales, extensionistas y agentes de fiscalización	58
2.3) Mensajes de voz para usar con los extensionistas rurales y los agentes de fiscalización	62
2.4) Mensajes de texto y comunicación con los productores. Instrucciones de bioseguridad	69
2.5) Infografías para ser usadas con los productores rurales	73
2.6) Ejemplos de envío de material vía grupo de WhatsApp para productores rurales	77
<b>CONCLUSIÓN</b>	80
<b>REFERENCIAS</b>	82

## INTRODUCCIÓN

A finales del año 2019 surgió una nueva enfermedad pandémica conocida como Covid-19<sup>1</sup>. Esta es dolencia es causada por el virus denominado (SARS-CoV-2), y posee una alta capacidad de contagio entre las personas. La enfermedad puede provocar una serie de complicaciones que comprometen todo el sistema respiratorio del paciente infectado, e incluso puede causar la muerte<sup>2</sup>.

Investigaciones recientes<sup>3</sup> sobre varios temas del Covid-19 realizados en junio de 2020 en productores rurales de agricultura familiar del estado de São Paulo (Brasil) constataron que 83% de esa población conocía de forma parcial los síntomas de la enfermedad, un 7% expresó que conocía poco o casi nada y apenas el 10% se mostró seguro en afirmar que conocía bien las manifestaciones de la enfermedad en las personas. Cuando esa misma población fue cuestionada en referencia a las formas de contagio de la enfermedad, el 41% de los entrevistados contestaron que conocían adecuadamente las distintas formas y vías de contagio del coronavirus, 46% afirmó que tenían poco conocimiento sobre el tema y el 13% no sabían cómo podían contagiarse. Esos resultados son significativamente preocupantes, pues resultados de la misma investigación mostraron que 72% de los participantes tenían por los menos un miembro familiar perteneciente a población de riesgo, donde 83% correspondían a personas de la tercera edad, 37% a hipertensos y 22% sufrían de diabetes. Además de los efectos sobre la salud de los agricultores y de sus familias, los números muestran un

---

<sup>1</sup> WHO (2020)

<sup>2</sup> Huang et al. (2020)

<sup>3</sup> Grassi et al. (2020)

escenario preocupante respecto a la producción y flujo de alimentos en las zonas rurales, pues se podría ver afectada de forma negativa la seguridad alimentaria y nutricional de la población en los centros urbanos, todo esto si se considera que 64% de los agricultores expresaron que en sus municipios ya existían casos confirmados para Covid-19.

De allí que independientemente si el profesional agropecuario trabaja para una agencia gubernamental o en el sector privado, hoy más que nunca su papel principal es el de ejercer como un agente de salud y educador en los territorios rurales. Además de sus quehaceres normales apoyando el desarrollo socioeconómico y ambiental de las zonas rurales junto con los productores, ahora también debe llevar información confiable que permita conocer y aplicar las medidas de prevención rutinarias para prevenir el contagio y propagación del coronavirus.

Por lo anterior, profesional agropecuario usted juega un papel muy importante al llevar información y procedimientos confiables a toda la población que trabaja en el ambiente rural, procurando la concientización de la sociedad sobre los peligros de esta pandemia.

En este momento histórico de pandemia es fundamental el papel de educador de los extensionistas rurales y de los agentes de fiscalización, pues enfrentaran momentos en los que deben aprender y enseñar rápidamente, además de entablar relaciones de horizontalidad con base en principios pedagógicos. Una postura dialógica<sup>4</sup> del educador es importante en este camino pedagógico, puesto que para cada propiedad rural deben ser adaptadas las directrices de protección al Covid-19 descritas en este documento. En

---

<sup>4</sup> Zuin; Zuin; Paranhos (2019); Zuin; Zuin (2019); Zuin; Zuin (2014)

todos los momentos del trabajo en finca debe haber un conjunto de procedimientos para ser cumplidos, tanto por los extensionistas y agentes de fiscalización, como por los productores rurales y sus familias. En esta pandemia, los extensionistas y los agentes de fiscalización deben tomar el rol de educadores. A partir del momento en que ellos comuniquen los protocolos de protección a través de WhatsApp se inicia un proceso de enseñanza-aprendizaje. El dialogo que precede la visita procura conocer las tareas cotidianas en la propiedad rural, así como hacer un primer acercamiento a los contenidos de bioseguridad de este manual. El educador, en este caso, concientiza al productor rural sobre la importancia de esas directrices no solo para la protección de los dos interesados, sino también de sus familias y de las personas con las cuales tienen algún tipo de interacción.

## PARTE 01

### **Contenidos y procedimientos para prevenir el contagio y la propagación del Covid-19 en el territorio rural**

En la primera parte de este manual se presentan un conjunto de informaciones y procedimientos que cuyo objetivo es disminuir la contaminación y la propagación de Covid-19 en medio de las actividades de producción agropecuaria. Los extensionistas y agentes de fiscalización deben buscar en la literatura especializada actualizaciones constantes de contenido relacionado a esa enfermedad, y de esa forma mejorar su práctica profesional de acuerdo con los avances científicos que vayan ocurriendo, los cuales irán surgiendo con el pasar del tiempo.

#### **1.1) Formas de contagio, síntomas de Covid-19 y población de riesgo**

La principal forma de transmisión del Covid-19 se da por medio de pequeñas gotas de saliva o fluido nasal que contiene el virus, y que es expulsado al ambiente por personas infectadas<sup>5</sup>. La contaminación por vía aérea ocurre cuando una persona lanza cerca de otros sujetos pequeñas gotas de saliva, situación que puede ocurrir en una conversación, al toser, al estornudar o en simples exhalaciones fuertes<sup>6</sup>.

La segunda forma de contagio<sup>7</sup> ocurre a través de contacto físico con ropa, zapatos, objetos o superficies contaminadas. El virus no

---

<sup>5</sup> Portugal (2020)

<sup>6</sup> Brasil-MS (2020ab); Brasil-SEP-ME (2020)

<sup>7</sup> Portugal (2020)

se multiplica en esas superficies u objetos, estos actúan como medio de transmisión (fómites) desde ellas hasta nuestro organismo. Puede ocurrir el contagio por medio de las manos cuando se manipulan objetos o superficies contaminados, y al momento siguiente la persona toca la nariz, los ojos o la boca antes de lavar las manos o de desinfectar con alcohol gel o líquido al 70%. De allí que un simple apretón de manos con una persona infectada puede llevar al contagio. Por eso se debe entender la importancia de higienizar y desinfectar las manos, objetos y superficies<sup>8</sup>.

Los principales síntomas del Covid-19 son tos seca, fiebre, dolor en el cuerpo y falta de aire (que se va agudizando progresivamente). Son síntomas muy parecidos a los de la gripe común. Como se trata de una enfermedad nueva hay otras señales que pueden observarse en personas infectadas, por ejemplo, pérdida del sentido del olfato y paladar, fatiga, dolor en el cuerpo, dolor de cabeza, diarrea, náuseas, vomito y dolor de garganta<sup>9</sup>. Como se ha reportado, existen personas que son más susceptibles a desarrollar los cuadros más crónicos y preocupantes del Covid-19, por tanto, deben tomar aún mayor prevención los individuos que tengan algunas de las siguientes condiciones<sup>10</sup>:

- Tener más de 60 años;
- Presentar diabetes mellitus tipo 2;
- Sufrir de obesidad (Índice de Masa Corporal mayor a 30);
- Personas inmunodeprimidas que están en tratamiento oncológico, sufren de lupus entre otras enfermedades;

---

<sup>8</sup> Garcia (2020); Brasil-MS (2020ac)

<sup>9</sup> CDC (2020a)

<sup>10</sup> Brasil-MS (2020b) ; Li et al. (2020)

- Cardiopatías e hipertensión;
- Presentar enfermedades pulmonares obstructivas y crónicas;
- Sufrir de enfermedades renales crónicas;

De nuevo, como se trata de una enfermedad reciente, no hay mayor evidencia científica sobre comorbilidades que puedan elevar la gravedad del cuadro clínico por Covid-19. Hasta el presente otras enfermedades que parecen estar asociadas al aumento de riesgo<sup>11</sup> para el desarrollo de formas más graves de coronavirus son:

- Hipertensión o presión alta;
- Asma (moderado a grave);
- Fibrosis cística;
- Embarazo;
- Tabaquismo;
- Diabetes mellitus tipo 1;
- Fibrosis pulmonar;
- Enfermedades neurológicas como demencia;
- Enfermedad hepática;
- Talasemia (desorden sanguíneo);
- Enfermedad cerebrovascular (que afecta los vasos sanguíneos del cerebro).

Los extensionistas y agentes de fiscalización durante las visitas o auditorías en la propiedad rural deben estar atentos a no entrar en contacto con personas que cumplan algunas de las condiciones

---

<sup>11</sup> CDC (2020b)

anteriores. La importancia de esa medida se debe a que el territorio rural presenta un alto porcentaje de agricultores o familiares de agricultores que se encuentran en la población de riesgo<sup>12</sup>. De allí que seguir con atención los procedimientos descritos en este manual y en todos los posibles escenarios de interacción representa una medida significativa en la tarea de mitigar el riesgo de contagio por Covid-19.

A continuación, en la Figura 01 se proponen acciones, actividades y etapas<sup>13</sup> que el extensionista rural o el agente de fiscalización pueden realizar para favorecer su seguridad, así como la del productor rural y su familia, todo ello para evitar la propagación del Covid-19. La visita del extensionista rural puede surgir de una necesidad interna (ejemplo: llevar información o realizar un procedimiento referente a manejo ambiental o sanitario); o externa, la cual esta frecuentemente relacionada al hecho de atender una necesidad del productor rural, por ejemplo, un problema que está ocurriendo en sus procesos productivos. Después de recibir la solicitud de visita, el primer paso es la planeación de todas las etapas del encuentro, tarea en la cual el extensionista rural intenta visualizar los Puntos Críticos de Contagio de Covid-19 (P3C) que puede encontrar durante su labor en la finca y que se relaciona o no a las actividades y procedimientos que serán realizados en la misma. La planeación se realizará con mayor facilidad si la propiedad se ha visitado previamente y si se conoce a la familia que habita en ella. En caso de que el extensionista no la conozca, se debe intensificar el dialogo con el productor rural para tener mayor seguridad de cómo se emplearan los contenidos de bioseguridad tratados en la etapa de planeación descrita en este documento.

---

<sup>12</sup> Grassi et al., (2020); IBGE (2017)

<sup>13</sup> SAA-SP (2020) ; Mattos; Santos (2010)

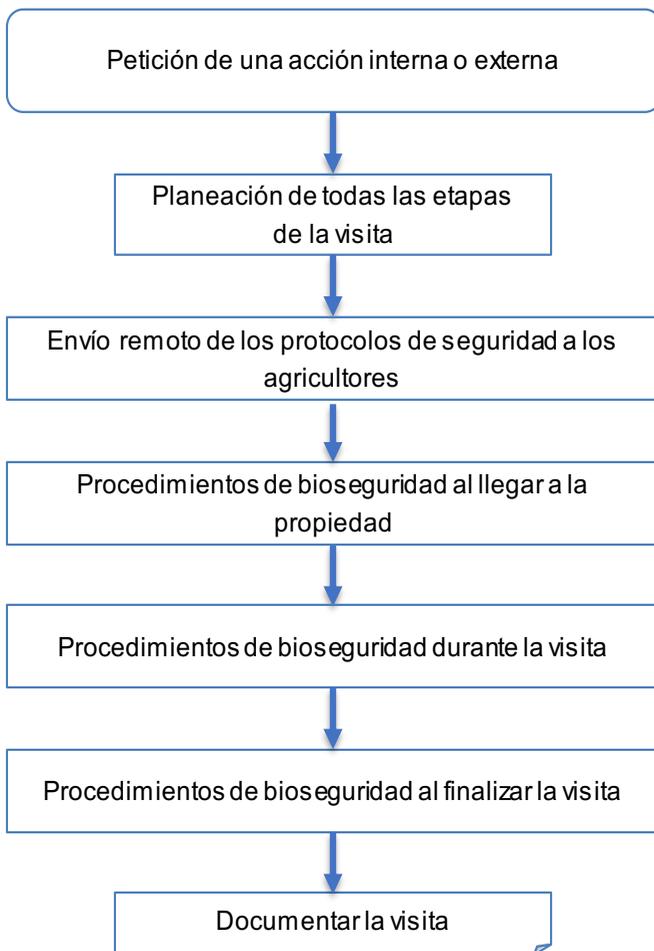
Desde el momento en que se llega a la propiedad rural, pasando por la ejecución de la actividad y finalmente la partida, el extensionista o el agente de fiscalización debe cumplir una serie de procedimientos de bioseguridad que son compuestos por una serie de acciones y de actividades. Al final de la visita esta debe ser documentada en su totalidad, y la información colectada ha de ser archivada de forma que esté disponible en caso de futuras auditorías<sup>14</sup>.

En este documento se sugiere que en caso de que cualquiera de las etapas aquí descritas no sea cumplida, la visita o fiscalización debe ser interrumpida inmediatamente y el extensionista o agente de fiscalización deberá partir prontamente de la propiedad. En ese caso se debe documentar exactamente la situación acontecida durante el encuentro.

---

<sup>14</sup> SAA-SP (2020)

**Figura 01** - Flujograma de acciones y actividades de bioseguridad durante la visita a la propiedad rural.



**Fuente:** adaptado de SAA-SP (2020); Mattos; Santos (2010)

## **1.2) Identificación de Puntos Críticos de Contagio de Covid-19 en la propiedad rural<sup>15</sup>**

Los Puntos Críticos de Contagio de Covid-19 (P3C) hacen referencia a un conjunto de interacciones que incluyen objetos, personas y superficies, las cuales pueden estar contaminados e infectados y contener el nuevo coronavirus. Es importante recordar que el virus no es capaz de replicarse en los alimentos, objetos u otras superficies, para realizar ese proceso es necesario que esté al interior de una célula. Entretanto, el coronavirus puede permanecer infeccioso por algunas horas y hasta días, dependiendo del tipo de superficie.

Por ello, es de suma importancia que el extensionista y los agentes de fiscalización realicen un mapeo de los riesgos de contagio de Covid-19 en los ambientes de trabajo, identificando de la forma más clara posibles los potenciales P3C. Para ello se hará uso de la metodología de rastreo de riesgos en ambientes de trabajo<sup>16</sup>, adaptada y enfocada a la prevención del nuevo coronavirus en propiedades rurales<sup>17</sup>. En este documento serán identificados de manera general los lugares y métodos productivos que pueden significar los mayores riesgos de contaminación y propagación de Covid-19. No se propondrá una representación gráfica de los mismos, pues esto debe realizarse para cada proceso productivo y para cada propiedad rural. Por tanto, este manual propone la primera parte de la metodología la cual corresponde al levantamiento, diagnóstico y sistematización de los procesos productivos de mayor riesgo al interior de las fincas. En un segundo momento corresponderá al extensionista

---

<sup>15</sup> SAA-SP (2020); Mattos; Santos (2010)

<sup>16</sup> Mattos; Santos (2010)

<sup>17</sup> SAA-SP (2020)

rural y a los agentes de fiscalización la elaboración gráfica del material en caso de que sea necesario, eso a partir de los datos colectados en la etapa anterior y con énfasis en sus rutinas de trabajo. Una sugerencia es que en caso de que ese material sea elaborado, pueda ser enviado a los productores rurales con una explicación detallada de cómo proceder en esta pandemia durante las rutinas de manejo productivo. De acuerdo con esa metodología, la primera actividad del grupo es el levantamiento de los P3C, los cuales se refieren al conjunto de descripciones y detalles de todas las interacciones (ej.: personas y objetos) que los extensionistas y agentes de fiscalización experimentarán durante sus actividades cotidianas. De forma sucinta serían los siguientes puntos:

- **Procesos de trabajo:** son el principal elemento para el análisis de riesgo, y abarca todas las personas y recursos que son empleados durante las rutinas productivas. El equipo de extensionistas y agentes de fiscalización realizarán un levantamiento de todos los procesos, identificando los momentos de mayor riesgo de contagio y de mayor exposición a una posible infección por Covid-19.
- **Equipos e instalaciones:** en esta etapa el equipo describirá todos los equipos, animales, herramientas e instalaciones con los que el extensionista o agente de fiscalización tendrá que interactuar directamente, deben visualizar los potenciales riesgos que la actividad puede tener respecto a la contaminación y propagación del nuevo coronavirus.

- **Productos, materiales y residuos:** en esta parte el equipo deberá prestar atención a los residuos que se van a generar durante la visita, teniendo en cuenta aquellos que hacen referencia a los Equipos de Protección Individual (EPI), como también a empaques de medicamentos u otros productos manipulados durante el encuentro. La trazabilidad del material manipulado debe ser descrita en su totalidad permitiendo identificar posibles puntos críticos de contagio.
- **Equipos de trabajo:** El foco de atención en este punto será el productor rural, familiares y trabajadores con los cuales los extensionistas o los agentes de fiscalización tendrán contacto durante la visita. En este caso es fundamental que el profesional tenga conocimiento previo si alguna de las personas visitadas hace parte de las categorías correspondientes a población de riesgo para Covid-19.
- **Actividades de los trabajadores:** todas las actividades desarrolladas en el encuentro deben ser descritas de manera detallada, así como el potencial riesgo de contagio y propagación de Covid-19 que ellas ofrecen.

Uno de los resultados de los puntos anteriormente descritos será un conjunto de recomendaciones que estarán formuladas de acuerdo con las experiencias vividas en las propiedades rurales. Los extensionistas y los agentes de fiscalización podrán realizar una clasificación de riesgos de exposición al nuevo coronavirus, del más

alto al más bajo, los cuales estarán íntimamente ligados a algunos elementos inherentes a cada actividad realizada, por ejemplo:

- Cantidad y calidad de los Equipos de Protección Individual utilizados por el personal durante el encuentro.
- Proximidad entre sujetos durante la realización de la visita.
- Instrucciones de utilización de equipos y herramientas (individuales o colectivas).
- Ambiente de trabajo (cerrado o abierto, tipo de ventilación, entre otros).
- Tiempo de duración de la actividad.
- Otros elementos no listados y que puedan representar riesgos de infección por nuevo coronavirus.

Las actividades descritas en este estudio deben ser elaboradas de forma grupal, pues uno de los principales productos no es apenas la realización del mapa de riesgos, sino especialmente todo el proceso recorrido por el equipo de trabajo para llegar a esa materialización. Ese ejercicio colectivo es fundamental para que el extensionista rural y los agentes de fiscalización puedan identificar los P3C que no fueron visualizados o contemplados en el documento, y así poder diseñar estrategias de prevención del contagio por medio de las particularidades de sus rutinas y locales de trabajo<sup>18</sup>.

En el caso de los técnicos y fiscales agropecuarios que realizan visitas sorpresa y por tanto no conocen ni la propiedad ni al productor rural, el protocolo de prevención de la enfermedad, uso de EPI y la identificación de población de riesgo se realizará al comienzo de la

---

<sup>18</sup>Mattos; Santos (2010)

visita. Se hace necesario que los técnicos usen vestimentas de protección para no representar riesgo a los productores ni tampoco entre ellos mismos, además es primordial identificar rápidamente si en la propiedad hay personas que pertenecen a los grupos de población de riesgo y siempre solicitar al productor vestir la máscara cubrebocas o el protector facial tipo *face shield* durante la duración total de la visita.

### **1.3) Equipos de Protección Individual (EPI): uso, limpieza y desecho en los ambientes de trabajo del extensionista rural y de los agentes de fiscalización<sup>19</sup>**

Con la llegada de la pandemia, la utilización de los Equipos de Protección Individual (EPI) es imprescindible en las rutinas de trabajo del extensionista rural y de los agentes de fiscalización. La utilización de los EPI no debe ser considerada como una protección total frente al nuevo coronavirus, de forma que se flexibilicen los protocolos de bioseguridad durante la visita. Recuerde evitar totalmente el contacto físico mediante gestos como abrazos y apretones de manos. La cantidad de EPI dependerá de las actividades a realizar en las fincas. Analice los riesgos de contagio y use los EPI que sean necesarios. Se recomienda especialmente el uso de la máscara cubrebocas y del protector facial para cualquier actividad a realizar en la propiedad rural. Lleve siempre con usted alcohol en gel al 70% o solución de agua clorada para higienizar sus manos. Durante las visitas se sugieren los siguientes EPI:

---

<sup>19</sup> ABPA (2020); SAA-SP (2020); Brasil MS (2020); Zanella et al. (2020); Telles; Brandão; Neto (2020, *apud* Zanella et al., 2020, p.27)

- **Máscara cubrebocas:** Se recomienda que el extensionista o agente de fiscalización use mascarar quirúrgicas tipo N95 en sus rutinas de trabajo, estas deberán ser renovadas en cada visita o al momento de estar sucias, humedecidas por la falta de respiración o cada 3 horas de uso. Lleve por lo menos tres máscaras por cada visita a realizar.
- **Protector de rostro tipo face shield:** Cada extensionista o agente de fiscalización debe tener su propio protector. Ha de ser usado en conjunto con la máscara de protección facial. Al salir de la propiedad el protector debe ser desinfectado con alcohol líquido al 70%, con agua clorada o con cualquier otro desinfectante. En caso de que se ensucie con material como tierra o barro, el protector debe ser lavado con agua y jabón y después desinfectado.
- **Guantes:** en caso de que la actividad a realizar exija el uso de guantes, estos deberán ser desechados inmediatamente después de finalizar la tarea. Para ello simplemente guárdelas en la misma bolsa plástica en las que coloque el delantal y las máscaras usadas en la visita. El uso de guantes no excluye la higienización frecuente de las manos.
- **Botas de goma:** se recomienda el uso de botas de goma para cualquier actividad que sea realizada al interior de la propiedad rural, esto debido a la facilidad que estas

ofrecen para limpiarlas e higienizarlas antes de iniciar cada visita. Primero lave las botas con agua y jabón para retirar la suciedad gruesa como barro o heces de animales. Posteriormente, desinfectelas con alcohol líquido al 70% o con solución de 100 ml de hipoclorito de sodio (lejía) por cada litro de agua.

- **Delantal:** debe tener un gramaje mínimo de 30gr/m<sup>2</sup> de forma que evite la contaminación de la piel o de la ropa. Si existe la posibilidad de que el delantal se humedezca (agua, orina o heces animales), debe usar un delantal impermeable con un gramaje mínimo de 50gr/m<sup>2</sup>. El delantal debe ser de manga larga preferiblemente y ha de ser usado solamente en una propiedad y desechado después de la visita. Al final del encuentro guardarse en una bolsa plástica junto con los guantes y las máscara facial y ese paquete ser desechado como residuo infectante.
- **Solución de 100 ml de hipoclorito de sodio (lejía) por litro de agua:** esta mezcla puede ser usada para limpiar el interior del vehículo usado por el extensionista o el agente de fiscalización, así como para desinfectar las botas de plástico antes y después de cada visita.
- **Alcohol 70% en gel y líquido:** el alcohol en estado líquido es otra opción que existe para higienizar tanto el vehículo como las botas de caucho. Un recipiente con alcohol debe acompañar al técnico en todo momento, la norma

es aplicarlo antes y después de cada encuentro y en el instante en que se considere que hay potencial riesgo de contagio.

#### **1.4) Recomendaciones generales y procedimientos de bioseguridad para la visita y fiscalización al productor rural en su propiedad <sup>20</sup>**

En estos tiempos de pandemia la actividad más importante es la planeación detallada de la visita técnica o de la auditoría a realizar en cada propiedad rural. La planeación se basa en el mapa de riesgos en ambientes de trabajo descrito en el numeral anterior. Por ello se sugiere la realización de las siguientes etapas y acciones:

- **Planeación:** usted debe visualizar cada paso que va a ejecutar durante la visita, y a partir de allí anticipar los Puntos Críticos de Contagio (P3C) que encontrará en su camino. Por ejemplo, si debe atender a un animal, el nuevo coronavirus puede estar presente en cualquier superficie, incluyendo al animal mismo. Otro caso: Usted no sabe si poco antes de su llegada a la finca alguien estornudó o tosió encima o próximo a una mesa que usted va a usar, y desconoce si esa persona que tosió o estornudó está infectada de Covid-19. La superficie de ese objeto debe catalogarla como un probable P3C.
- **Agendamiento:** En la medida de lo posible agende las visitas que debe realizar. Procure atender pocas fincas

---

<sup>20</sup> Zanella et al. (2020); BRASIL-MS (2020ab); Baril-SEP-ME (2020) ; SAA-SP (2020); Telles; Brandão; Neto (2020, apud Zanella et al., 2020, p.27)

por día. Avise al productor rural que no podrá realizar la visita en caso de que alguien presente algún síntoma sugestivo de coronavirus, y pida que le tengan actualizado sobre esas situaciones. Las visitas no agendadas no deben ser realizadas, esto a menos que exijan ejecutarse de manera desprevénida o sorpresa, como es el caso de las visitas de auditoría o de fiscalización. En caso de que el vecino de la finca visitada le solicite atender una situación en su propiedad, esa petición no puede ser atendida ya que ni usted ni la propiedad cuentan con la preparación previa para realizarla.

- **Divulgación del protocolo de visita al productor rural:** esta es una de las acciones más importantes tanto para el extensionista o el agente de fiscalización, como para el productor rural. Este punto será detallado a continuación.
- **Preparación y verificación de los Elementos de Protección Individual (EPI) para la visita:** antes de partir a la jornada de visitas, el profesional debe verificar si el vehículo fue debidamente higienizado y si todos los elementos de protección individual están dentro del carro, igualmente confirmar si cuenta con la cantidad adecuada de EPI para el tiempo y número de visitas o auditorías que serán realizadas.
- **Llegada a la propiedad:** antes de entrar en la propiedad a visitar colóquese los EPI y verifique que estén ajustados

correctamente y en perfecto estado, por ejemplo, que su máscara no esté rasgada, que las botas estén limpias o que el delantal no esté roto, etc. Después de vestir los EPI recuerde higienizar sus manos con el alcohol gel o líquido al 70%.

- **Recepción del productor rural:** al entrar en la propiedad asegúrese de que el productor está cumpliendo el protocolo de seguridad para el encuentro, aquel que usted le compartió previamente al momento de agendar la visita. En caso de que sea una auditoria o fiscalización sorpresa, preséntele al productor el protocolo al momento de llegar a la finca y exíjale el uso de máscara durante todo el procedimiento. Nunca salude con un apretón o toque de manos, evite el contacto en la medida de lo posible.
- **Realización de actividades:** durante la visita debe usar constantemente los EPI (máscara cubrebocas de preferencia quirúrgica y protector facial tipo *face shield*). Tome evidencias fotográficas de la actividad y archívelas. Antes y después del encuentro lave e higienice sus manos con alcohol al 70% líquido o en gel.
- **Salida de la propiedad:** Cuando salga de la propiedad retire los EPI y límpielos con alcohol o con la mezcla de agua clorada. No olvide limpiar también las botas de caucho, especialmente la suela. Higienice aquellas partes del carro de mayor contacto, por ejemplo, el

volante o dirección, la palanca de cambios, puertas, manijas y llaves entre muchas otras. Limpie las manos con alcohol. En caso de que la máscara cubrebocas sea desechable, colóquela dentro de una bolsa plástica, séllela y arrójela en un bote de basura. Lave el protector facial *face shield* con agua y jabón o con alcohol, y después proceda a guardarlo en una bolsa plástica de primer uso o previamente desinfectada.

- **Durante la visita a la propiedad:** Permanezca solamente el tiempo estrictamente necesario para realizar su actividad de asistencia técnica, auditoria o fiscalización, de acuerdo con la planeación de la visita. En caso de que surjan nuevas eventualidades en la visita, recuerde evaluar previamente el riesgo de contagio con Covid-19 y a partir de allí decida si procede o no con la actividad. En caso de fiscalización, si es detectada alguna irregularidad o no conformidad, tome las medidas correctivas y la infracción no puede ser ignorada por el inspector.
- **Uso de tabletas o teléfonos móviles en las rutinas de trabajo de campo:** En la medida de lo posible no lleve a la visita formularios impresos en papel. Use preferiblemente tabletas digitales o teléfonos móviles para las anotaciones. Estos dispositivos ofrecen la posibilidad de una mejor higienización después de su uso, además pueden ser envueltos en plástico transparente protector que luego es desechado fácilmente.

- **Transporte hasta la propiedad rural:** Preferiblemente desplácese solo, en caso de que tenga compañía en el vehículo todos los ocupantes deben utilizar las máscaras cubrebocas. Mantenga las ventanas abiertas y evite usar el aire acondicionado del automóvil.

### **1.5) Protocolo de bioseguridad a enviar al productor rural para el encuentro en su propiedad <sup>21</sup>**

El extensionista rural y el agente de fiscalización (este último cuando sea posible) deben enviar al productor rural, de preferencia vía WhatsApp, un conjunto de etapas y procedimientos que ambos realizarán durante la visita. Estas etapas son referentes al conjunto de acciones que anteceden a la ejecución del encuentro, durante el encuentro y posterior al mismo. El extensionista/agente de fiscalización durante el agendamiento de su visita debe aclarar la forma como está se va a realizar, así como los EPI que tanto técnico como productor deben utilizar:

- Al momento del encuentro el productor rural debe estar utilizando la máscara cubrebocas;
- Los sujetos deben estar una distancia mínima de 2 metros;
- Se debe evitar el contacto físico durante el encuentro. Si alguien desea saludar mediante un abrazo o un apretón

---

<sup>21</sup> Zanella et al. (2020); Brasil-MS (2020ab); Brasil-SEP-ME (2020); SAA-SP (2020); Telles; Brandão; Neto (2020, apud Zanella et al., 2020, p.27)

de manos debe explicarle que debido al distanciamiento social ese tipo de saludos no son prudentes.

- El encuentro debe realizarse únicamente entre el productor rural y el extensionista. Otras personas no pueden participar del encuentro, ya sean familiares o trabajadores de la finca.
- El técnico encargado de la visita de evitar usar vasos o pocillos de la propiedad.
- El extensionista o agente de fiscalización no debe ingresar por ningún motivo a la casa del productor, debe evitar usar baños de la finca y no recibir alimentos que le ofrezcan. Para ello prepare sus propias provisiones con agua y la comida necesaria para su jornada laboral.
- El productor debe facilitar al técnico el acceso a agua, jabón y papel desechable, para que durante la asistencia técnica este tenga la posibilidad de lavar sus manos, antebrazos y rostro cuando lo considere necesario.
- Después de la actividad realizada, el extensionista o agente de fiscalización debe partir inmediatamente. Permanezca en la finca el tiempo estrictamente necesario para realizar la actividad programada.
- No visite las propiedades rurales en caso de que usted presente síntomas de infección por Covid-19, o en caso de que haya tenido contacto con una persona positiva para el virus. Tampoco visite pacientes que estén infectados de coronavirus.

Después de la visita del extensionista o agente de fiscalización, el productor rural debe realizar un conjunto de procedimientos de desinfección e higienización de los Equipos de Protección Individual usados (en caso de que no sean desechables), herramientas y equipos que fueron usados durante la visita del técnico. Las recomendaciones para esos procedimientos son:

- **Desinfección e higienización de equipos y herramientas:** el productor debe limpiar con agua y jabón los equipos y herramientas manipuladas durante la visita del técnico. Posteriormente debe pasar un paño que contenga alcohol líquido o solución de agua clorada (7 cucharas de hipoclorito de sodio o lejía por cada litro de agua). Después de 10 minutos el residuo de hipoclorito de sodio o de alcohol debe ser limpiado de la superficie, pues son sustancias que pueden corroer las partes metálicas de los objetos.
- **Cuidados de limpieza y desinfección de equipos eléctricos:** el productor rural debe tener mucho cuidado de no accidentarse o dañar los equipos que necesitan de energía eléctrica para su funcionamiento. Se recomienda consultar atentamente los manuales de usuario de los aparatos, así como informarse adecuadamente sobre la forma correcta de realizar la limpieza de estos. Prestar especial cuidado al tipo de productos de limpieza y su forma de aplicación.

- **Retirada de la máscara cubrebocas:** después de la visita del técnico, el productor debe lavar las manos con agua y jabón, o lo puede hacer con alcohol al 70%. Retire la máscara y déjela separada en un recipiente exclusivo para eso. Lave nuevamente las manos luego de retirar la máscara.
- **Limpieza de la ropa y de las máscaras cubrebocas de tela:** Una vez en casa proceda a lavar la máscara y la ropa usada durante la visita. Para eso, lave las prendas con agua y jabón y déjelas secar al sol. Se recomienda pasar la plancha sobre las prendas de vestir, pues el vapor y la temperatura sirven como medida de desinfección.
- **Baño corporal y cambio de ropa:** se recomienda al productor rural que luego de la visita tome un baño y vista ropa limpia diferente a la usada en el encuentro con el técnico.

Recomendamos el envío de estos procedimientos en formato de voz, infografías y texto vía WhatsApp y con la suficiente anticipación, de forma que el productor rural y su familia tengan acceso al contenido y pueda prepararse adecuadamente para la visita. Una sugerencia para el técnico es la de evitar el uso de cartillas o panfletos en papel, pues es un material en el que el Covid-19 puede permanecer activo durante 24 horas.

## **1.6) Documentación para visitas en propiedades rurales<sup>22</sup>**

Durante la visita de los extensionistas y de los agentes de fiscalización a las fincas deben ser documentados algunos detalles que antes no eran necesarios, por ejemplo, personas con las que se tuvo contacto, descripción de la visita, entre otros. Este diario de campo es importante, pues en caso de que ocurra algún brote de Covid-19 en la región, esa información permite hacer la trazabilidad de sus actividades, lugares y personas contactadas, de forma que se puedan descartar posibles responsabilidades en la propagación del nuevo coronavirus en la población atendida. Adicionalmente, la documentación puede ser usada en posibles auditorías a su organización. Por tanto, se aconseja que el técnico registre la información sugerida en el formulario de visita (Tabla 1) al salir de la propiedad rural.

---

<sup>22</sup> ABPA (2020)

**Tabla 1** - Formulario de bioseguridad para visita en propiedad rural.

Propiedad visitada: _____ Fecha: _____ Hora de llegada: _____ Hora da salida: _____	
¿Envió el protocolo de bioseguridad por vía remota antes de la visita?	( ) Si ( ) No Solicite una respuesta de confirmación del productor y tome un pantallazo de esta. Archive esa información.
¿Cuáles actividades realizó?	Describa detalladamente la actividad. Tome evidencia fotográfica y archive la información.
¿Con quién interactuó durante la visita?	Escriba el nombre de las personas en este espacio.
¿Hubo contacto físico directo (abrazos, apretones de manos)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Hubo contacto directo (sin máscaras) con secreciones infecciosas de otra persona (estornudos o tos)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Hubo contacto frente a frente por 15 minutos o más y sin uso de máscaras, o a menos de 2 metros de distancia?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Estuvo en ambientes cerrados por menos de 15 minutos, a una distancia menor de 2 metros, así fuese con protección (solamente usted con máscara)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Tuvo proximidad, incluso con protección (ambos con máscara), con otras personas de la finca?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Tuvo proximidad, incluso con protección (solamente usted con máscara), con otras personas de la finca?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.

**Fuente:** adaptado de ABPA (2020).

## **1.7) Procedimientos de bioseguridad para encuentros con productores rurales en las oficinas municipales de los servicios de extensión rural <sup>23</sup>**

En la figura 02 se puede apreciar un diagrama de flujo de acciones y actividades a ser realizadas durante la visita del productor en las instalaciones de los servicios de extensión rural de la región. En tiempos de pandemia ese debe ser el último recurso al cual recurrir, por ejemplo, cuando no exista más opción para resolver alguna querrela burocrática o aclaración de cuestiones técnicas. Es importante que se descarten todas las alternativas de atención a distancia antes de proceder a la visita en las instalaciones de los técnicos, en caso de que esta sea indispensable se sugieren los siguientes puntos para tener en cuenta:

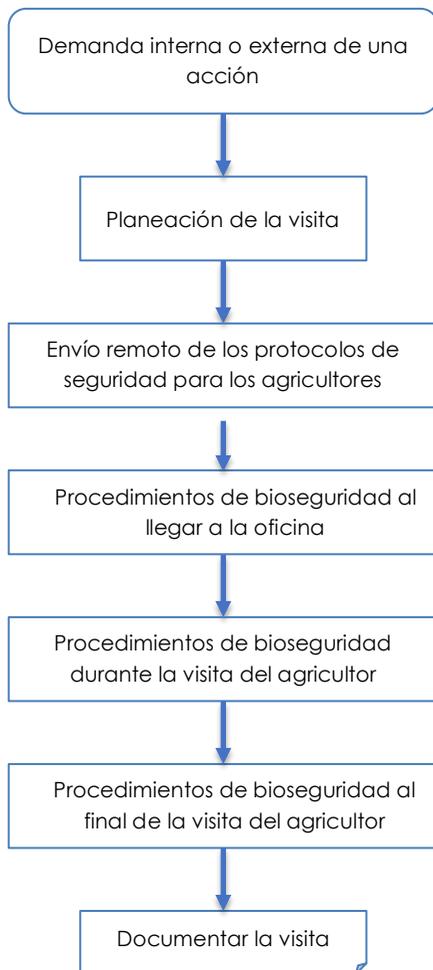
- Agende un horario para atender al productor;
- El productor debe asistir solo, no debe llevar acompañantes;
- Lave las manos antes del encuentro y ofrezca alcohol o desinfectante al agricultor al momento de comenzar el encuentro;
- Técnico y agricultor deben usar máscaras durante toda la visita.
- Evite tener contacto físico del tipo abrazos o apretones de manos.
- Mantenga siempre una distancia prudencial de al menos dos metros y explíquelo el motivo al productor.

---

<sup>23</sup> SAA-SP (2020); ABPA (2020); Mattos; Santos (2010)

- La reunión deben realizarla en ambientes con buena ventilación, no use aire acondicionado.
- Después del encuentro el extensionista debe desinfectar todos los objetos manipulados durante la visita.
- Procure usar la mínima cantidad posible de papel. Haga las recomendaciones correspondientes respecto a medidas de bioseguridad para la correcta manipulación de documentos.

**Figura 02** - Diagrama de flujo de acciones y actividades para la visita del productor a las instalaciones de las instituciones de extensión y fiscalización rural.



**Fuente:** adaptado de SAA-SP (2020); Mattos; Santos (2010).

En el cuadro 02 se puede observar una propuesta de formulario de bioseguridad para documentar el encuentro entre el productor rural y el técnico en las instalaciones u oficinas de la organización de extensión rural. Al igual que el formulario de la Tabla 01, este documento puede ser utilizado en posibles auditorias.

**Tabla 2** - Formulario de bioseguridad para la visita del productor rural a las instalaciones de la institución de extensión o fiscalización rural.

Nombre del productor rural: _____	
Fecha: _____	
Hora de llegada: _____	
Hora de salida: _____	
¿Envío el protocolo de bioseguridad por vía remota antes de la visita?	( ) Si ( ) No Solicite una respuesta de confirmación del productor y tome un pantallazo de esta. Archive esa información.
¿El productor rural llegó al encuentro acompañado por más personas?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Cuáles actividades realizó?	Describa detalladamente la actividad. Tome evidencia fotográfica y archive la información.
¿Hubo contacto físico directo (abrazos, apretones de manos)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Hubo contacto directo (sin máscaras) con secreciones infecciosas de otra persona (estornudos o tos)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Hubo contacto frente a frente por 15 minutos o más sin uso de máscaras, o a menos de 2 metros de distancia?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Estuvo en ambientes cerrados por menos de 15 minutos, a una distancia menor de 2 metros, así fuese con protección (solamente usted con máscara)?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Tuvo proximidad, incluso con protección (ambos con máscara), con otras personas de la familia?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.
¿Tuvo proximidad, incluso con protección (solamente usted con máscara), con otras personas de la familia?	( ) Si. ¿Con quién? _____ ( ) No.

**Fuente:** adaptado de ABPA (2020).

## PARTE 02

### **Caminos pedagógicos orientados a la prevención de Covid-19 en los territorios rurales**

En estos tiempos de pandemia se hace necesario que el extensionista rural y los agentes de fiscalización se apropien del papel de agentes de salud desde una postura de educadores<sup>24</sup>, llevando a todas las personas que viven y trabajan en los territorios rurales información y procedimientos confiables. La posibilidad de interacción que proporcionan aplicaciones de mensajería instantánea (ej.: WhatsApp) posibilita comunicaciones de tipo sincrónico y asincrónico, o sea, que puede ser simultánea o no respectivamente. Esas dos posibilidades junto con distintos tipos de formatos (sonido, texto, imágenes, videos, fotos y emoticones) y sus combinaciones, crean una serie de posibilidades de interlocución entre las personas que están interactuando<sup>25</sup>.

La construcción de una realidad de territorios rurales más seguros desde el punto de vista sanitario a Covid-19, involucra necesariamente a aquellos que viven y trabajan por estudiar y desarrollar prácticas de comunicación que sean pedagógicas y dialógicas<sup>26</sup>. Los caminos pedagógicos dialógicos llevan a que todos aquellos comprometidos en ese proceso, tanto educadores (extensionista rural/agente de fiscalización) como educandos (productores rurales, familiares y funcionarios) logren una concientización sobre la importancia de enseñar y aprender acerca

---

<sup>24</sup> Zanella et al. (2020)

<sup>25</sup> Minas Gerais- Emater (2020)

<sup>26</sup> Zanella et al. (2020); Zuin; Zuin; Paranhos (2019); Zuin; Zuin (2014)

de las formas de contagio y prevención del Covid-19. La relación interpersonal en este proceso debe ser horizontal y equipotente (es decir donde todas las opiniones tienen el mismo valor y consideración).

El extensionista o agente de fiscalización es fundamental para mantener la salud de todos aquellos que van a interactuar, tanto de forma presencial como remota, con el fin de construir vínculos sólidos y de dialogo fluido. Esa forma de interacción permite establecer relaciones de confianza, factor fundamental para que el productor rural se apropie de la información que el profesional agropecuario está llevando sobre la pandemia. En tiempo de noticias falsas (fake news) y donde la información se mueve de forma tan rápida por redes sociales y por grupos de WhatsApp, la opinión del extensionista rural/agente de fiscalización al esclarecer que tipo de información es verdadera o falsa, es una acción que debe realizarse constantemente en los territorios rurales.

La producción de nuevo conocimiento (sentidos)<sup>27</sup> en las personas ocurre por la presencia e interacción de varios elementos comunicacionales durante el diálogo. Al contextualizar esos elementos en relación con la prevención y contagio de Covid-19 serían:

- **Sentidos y significados:** Las palabras utilizadas por el extensionista deben ser reconocidas por los productores rurales. Durante el dialogo con ellos, los técnicos deben identificar cuáles son las palabras que el productor usa para describir la situación de la pandemia por coronavirus. En caso de que el profesional use términos técnicos durante su interacción, debe asegurarse de que

---

<sup>27</sup> Zuin; Zuin (2014); Volochinov (2013); Bakhtin (2010, 2003); Freire (1977)

el productor rural entienda el significado de ellos. El significado es el concepto diccionarioizado de la palabra, el cual puede ser comprendido por una colectividad. Por ejemplo: el extensionista debe preguntarse si las personas con las que estuvo interactuando en campo comprenden el significado de la palabra "pandemia".

- **Postura del educador:** extensionistas rurales que no facilitan el diálogo sino solamente su propio discurso, o aquellos con actitud soberbia difícilmente podrán concientizar al productor rural y a su familia de los peligros que el nuevo coronavirus representa para su salud y la de su familia.
- **Horizontalidad de las situaciones:** la comprensión de los asuntos referentes al Covid-19 por parte de los agricultores involucra las vivencias y experiencias que ellos tienen con los extensionistas en el ambiente cotidiano de trabajo. El técnico rural debe procurar conocer las rutinas de vida y productivas de la familia, además de quienes son esas personas, sus costumbres y cultura. La profundidad y tiempo de esa relación es determinante para la producción de nuevos sentidos (conocimientos) que ocurrirán durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de los contenidos técnicos de prevención al contagio del nuevo coronavirus.
- **La experiencia de los agricultores:** se compone de tres factores principales que son: "amor, responsabilidad y

sufrimiento", situaciones que seguramente todos han vivido antes de la pandemia. Ahora, junto con esta experiencia, los agricultores podrán o no, aceptar los contenidos relacionados al Covid-19 ofrecidos por el extensionista.

- **Presencia del sobre-destinatario:** en términos pedagógicos el sobre-destinatario es una persona que tiene gran influencia sobre otra, es un personaje en el cual el otro confía bastante, y cuya voz tiene un gran peso en las decisiones a tomar. El sobre-destinatario puede ser un familiar, un líder comunitario o un amigo. Un efecto negativo de la voz y peso de un sobre-destinatario es la propagación de noticias falsas, lo cual puede ocurrir de forma involuntario o sin mala fe, y esa propagación de información no tiene que ser necesariamente dialogada, puede ocurrir por redes sociales o de WhatsApp. Identificar y conocer a los sobre-destinatarios de los productores es fundamental para que el extensionista pueda diseñar caminos comunicacionales que lleven a una comprensión real de la amenaza que representa el Covid-19.

## **2.1) WhatsApp como herramienta de comunicación con el productor rural y su familia en tiempos de Covid-19**

Las medidas de distanciamiento social y disminución del contacto físico hacen que la comunicación a distancia realizada entre extensionistas rurales y productores deba intensificarse por medio

de aplicativos de mensajería instantánea de texto, voz y video, como es el caso de WhatsApp. Esta herramienta digital ya es de uso común entre los productores rurales. Gracias a ella intercambian mensajes de los más variados asuntos, por ejemplo, rutinas de trabajo, precios y lugares para conseguir insumos agropecuarios, divulgación de nuevas tecnologías que pueden ser usadas en campo, así como potenciales clientes para sus productos<sup>28</sup>.

Actualmente, este es uno de los medios de comunicación más empleados en los territorios rurales, y aún más en época de pandemia para recibir y enviar información sobre la situación del Covid-19<sup>29</sup>. La gran dificultad encontrada por el productor rural es la disponibilidad de señal de internet en su territorio, muchas zonas tienen un acceso muy precario a ese servicio y es un escenario que exige mucho por mejorar. La posibilidad de tener conversaciones sincrónicas (de manera simultánea) en formato de video, voz, imagen, texto y emoticones hace de WhatsApp una herramienta poderosa. Respecto a las diferentes posibilidades de realizar actividades no presenciales, proponemos las siguientes acciones para que sean consideradas por los extensionistas:

- **Adquirir los números de teléfono móvil de los productores y de representantes de organizaciones:** organizar un directorio telefónico con los números de contacto de aquellos productores rurales que atiende, así como de los líderes comunitarios, funcionarios de órganos gubernamentales, municipales, bancos y todas aquellas

---

<sup>28</sup> Minas Gerais-Emater (2020); Pereira et al. (2019)

<sup>29</sup> Grassi et al. (2020)

organizaciones conectadas de alguna manera con su rutina de trabajo.

- **Catalogar a los agricultores:** agrupar a los agricultores por sistema productivo, tamaño de la propiedad, composición familiar, edad, genero, entro otros indicadores socioeconómicos.
- **Grupo general de WhatsApp:** organizar un grupo de WhatsApp que agrupe a toda la población atendida por el equipo de extensión rural, y también a todos los extensionistas y técnicos de la organización.
- **Subgrupos:** además del grupo general puede crear grupos pequeños que agrupen colectivos de agricultores con necesidades similares a tratar, o por grupos familiares.

Existe la opción de crear grupos de WhatsApp donde el administrador puede restringir la interacción, impidiendo que los integrantes envíen mensajes dentro del grupo. Esos grupos pueden ser usados como repositorios de información y de material en formato de video, imágenes y documentos. Lo interesante de esta alternativa es darle la opción al productor rural y su familia de considerar ese grupo como una biblioteca, dado que al estar limitada la participación de los participantes lo único que pueden encontrar es el material compartido por el administrador del grupo (en este caso el extensionista). Y aunque los demás participantes no puedan enviar mensajes, si tienen la capacidad de compartir la información del

grupo con otros contactos que tengan en su WhatsApp, es decir que se convierten en multiplicadores de la información.

En tiempos de pandemia, el extensionista o el fiscal de vigilancia agropecuaria puede usar los grupos de WhatsApp con el objetivo de intercambiar experiencias e informaciones respecto al nuevo coronavirus. De esa manera los profesionales pueden desmentir noticias falsas y disminuir el impacto potencial que genera compartir información errónea.

A continuación, se presentan un conjunto de plantillas de mensajes de voz y texto, así como de infografías que pueden ser enviados mediante WhatsApp o por medio de otras plataformas o aplicaciones. Los mensajes de voz también podrían ponerse a disposición por vía de telefonía fija. Estas plantillas o modelos procuran esclarecer las acciones de protección y bioseguridad que extensionistas, agentes de fiscalización y agricultores deben realizar antes, durante y después de los encuentros presenciales que se lleven a cabo en los territorios rurales.

Los contenidos de los mensajes de voz, texto e infografías fueron elaborados de acuerdo con información de literatura especializada expuesta en este libro. La locución y edición de los mensajes fue realizada por Lia Tatiana Pedraza y Miguel Alejandro Díaz Manrique.

## **2.2) Mensajes de voz para el contacto con productores rurales, extensionistas y agentes de fiscalización**

Cada conjunto de mensajes fue pensado para una audiencia específica, en este caso tres de ellos están orientados para los productores rurales. Estos mensajes explican los protocolos de

seguridad para los encuentros presenciales tanto en la propiedad rural como en las instalaciones de las organizaciones de extensión o de vigilancia sanitaria. Los mensajes están titulados como **“Boletín de la Protección contra el Covid-19 en el Campo”**.

El extensionista o agente de fiscalización debe estar atento al momento del día en que se favorezca la posibilidad de que los productores descarguen y revisen los contenidos, así pueden crear una estrategia horaria para compartir la información. De allí que sea tan importante conocer la rutina de vida de las familias que son atendidas. Algunas personas revisan sus mensajes antes de comenzar el día, mientras que otras prefieren hacerlo al terminar su jornada. Por ello, intente informarse con su población objetivo a qué hora les gustaría recibir la información.

### **Boletín de la Protección contra el Covid-19 en el Campo (01) – Procedimientos de bioseguridad durante la visita del extensionista rural y el agente de fiscalización**

Buen día a todos, ¿cómo van las cosas? Como ya saben, esta situación del coronavirus va para largo y tenemos que mantener las precauciones en todo momento. Hoy vamos a hablar de algunas recomendaciones para cuando tengamos que recibir personal técnico en nuestras fincas. Durante la visita del técnico debemos tener puesta a toda hora la máscara cubrebocas, puede ser de tela o desechable, no hay ningún problema, y recordemos que debe cubrir totalmente nariz y boca. Cuando el técnico llegue a nuestro predio vamos a saludarlo a una distancia prudente y evitar totalmente el contacto físico, nada de apretones de manos, y tampoco abrazos o besos. Recordemos que al lavarnos las manos debemos hacerlo con agua y jabón, y deben subir el lavado hasta los codos. También se

puede usar alcohol en gel o alcohol líquido, pero debe tener una concentración mínimo del 70%, eso es necesario para poder eliminar al virus. Durante la visita técnica mantengamos una distancia de 2 metros entre personas, y aunque suene odioso, no le podemos ofrecer ningún alimento al técnico, ni siquiera un vaso de agua. Yo sé que esto suena un poco extremo, pero si queremos protegernos a nosotros mismos y a nuestras familias debemos colaborar entre todos. Un saludo para ustedes y nos escuchamos pronto en otro boletín de la protección.

**Boletín de la Protección contra el Covid-19 en el Campo (02) – Procedimientos de bioseguridad para realizar después de la visita del extensionista rural en la propiedad del agricultor.**

Buen día a todos, ¿cómo van las cosas?, bienvenidos a otro segmento del Boletín de la protección contra el Coronavirus. En esta oportunidad vamos a repasar lo que debemos hacer cuando la visita del profesional agropecuario termina y se va de nuestra finca. Antes que nada, recordemos que ahora las visitas técnicas deben ser muy rápidas y concretas, y que todo el mundo debe estar usando la máscara cubrebocas y lavar las manos con agua y jabón o con alcohol. Pero además de desinfectarnos nosotros mismos, también tenemos que limpiar los equipos y herramientas que se usaron en la visita. Para eso podemos pasar un paño húmedo con alcohol al 70%, o podemos hacer una mezcla de 7 cucharadas de cloro por cada litro de agua, y esa mezcla pasarla sobre los objetos usados. Algo que debemos tener en cuenta es que el alcohol o el cloro pueden dañar los equipos, entonces es bueno revisar el manual de cada herramienta para hacer la limpieza de forma correcta. Otra cosita, si la máscara cubrebocas que usamos en la visita es de tela, la tenemos que lavar

con agua y jabón, ponerla a secar al sol y, además, si es posible plancharla. Si la máscara es desechable entonces se coloca en una bolsa plástica y se desecha. Sería ideal tomar una ducha y cambiarnos de ropa, pero si no lo podemos hacer, entonces nos lavamos las manos hasta los codos con agua y jabón o sino con alcohol al 70%. Recordemos que todas estas precauciones son para cuidarnos a nosotros mismos y a nuestras familias, debemos colaborar entre todos. Un saludo para ustedes y nos escuchamos pronto en otro boletín de la protección.

**Boletín de la Protección contra el Covid-19 en el Campo (03) – Procedimientos de bioseguridad para el encuentro de productores rurales y extensionistas en las instalaciones de las instituciones de extensión rural o de vigilancia sanitaria agropecuaria**

Amigos que tal, saludo cordial y bienvenidos a un nuevo segmento del boletín de la protección contra el coronavirus. Hoy vamos a hablar sobre las medidas de protección para tener en cuenta cuando tengamos que ir a visitar al técnico rural en la oficina municipal. En tiempos de pandemia debemos evitar al máximo visitar lugares públicos, pero si no hay otra opción, entonces siempre avisemos, llamemos a nuestro técnico de confianza para cuadrar el encuentro y en lo posible asistamos solos, sin acompañantes. Cuando lleguemos a la oficina del técnico, recordemos tener siempre puesta la máscara cubrebocas, y nada de apretones de manos o abrazos. Apenas entremos a la oficina nos desinfectamos las manos con agua y jabón o con alcohol, y lo mismo debemos hacer cuando nos vayamos a ir. Durante la reunión con el técnico no usemos papel, pues es un material en el que el coronavirus puede vivir fácilmente, en cambio, si necesitamos escribir algo o intercambiar información o documentos

usemos el WhatsApp, y si no sabemos usarlo alguien nos puede ayudar. Entonces recordemos, en la medida de lo posible estemos en casa y no visitemos lugares públicos, si lo hacemos desinfectémonos bien seguido, y el WhatsApp es una herramienta que nos puede ayudar muchísimo en nuestra comunicación. Todas estas precauciones son para cuidarnos a nosotros mismos y a nuestras familias, debemos colaborar entre todos. Un saludo para ustedes y nos escuchamos pronto en otro boletín de la protección.

### **2.3) Mensajes de voz para usar con los extensionistas rurales y los agentes de fiscalización**

A continuación, se proponen nueve modelos de mensajes de voz para ser usados con los extensionistas rurales o con los agentes de fiscalización y defensa sanitaria. Estos mensajes permiten comprender las metodologías de interacción y procedimientos sanitarios expuestos en este documento. Para este caso, este modelo es titulado como **“Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo”**.

#### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (01) - Presentación**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. En este difícil momento que estamos viviendo, su papel cobra aún más importancia, pues además de su trabajo habitual, usted puede ser un promotor de salud y conocimiento en las zonas rurales. Cada vez que usted agenda y prepara al productor previamente para su visita, está favoreciendo el combate contra el coronavirus. Recuerde que la planeación de todas sus acciones y actividades es fundamental en la prevención de la

enfermedad, y cada detalle, desde el agendamiento de la visita, el diálogo cuidadoso con el productor, la desinfección, entre otros, suma para su protección y la de los productores rurales. Por favor recuerde verificar antes de cada visita si en la finca hay casos positivos de Covid-19 o personas con síntomas de alerta, cuando se haga necesario cancele el encuentro. Cuidando de su salud, también cuida de la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (02) – Planeación de la visita en la propiedad rural.**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Al recibir una solicitud de visita o auditoria para un predio rural, es importante planear el encuentro con antelación. El primer paso es planificar cada una de las actividades que debe realizar en el predio (desde su llegada hasta su salida de la finca), eso le permite estimar la duración del encuentro y es importante que sepa con cuantas personas va a tener interacción. Al momento de agendar la visita ya sea vía WhatsApp o por llamada, aproveche para compartir con el productor las instrucciones de bioseguridad que deben seguir. Recuerde preparar los Elementos de Protección Individual que va a llevar a la finca, así como las sustancias de desinfección, por ejemplo, el alcohol y el agua clorada. Procure documentar el encuentro detalladamente. En el manual hay un modelo con distintos formularios que usted puede usar para esa tarea. Cuidando su salud, también cuida la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

**Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (03) – Identificación de los puntos críticos de contagio de Covid-19 en las interacciones en la propiedad rural.**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Dentro de las actividades que deben ser implementadas durante las visitas o auditorias en estos tiempos de pandemia, está la identificación de Puntos Críticos de Contagio por Covid-19 en la propiedad. Esta acción debe ser realizada preferiblemente con su equipo de trabajo y de manera muy cuidadosa. Sería muy tedioso hacer esa identificación finca por finca, para simplificar las cosas le proponemos que lo haga por tipo de sistema productivo. Por ejemplo: un mapeo de puntos críticos para ganadería de leche, otro para aves de postura, otro para porcicultura, y de esa manera de acuerdo con sus necesidades. En este diagnóstico deben consignarse de forma detallada las rutinas productivas del local, los productos y los residuos generados, y los equipos e instalaciones usadas en el sistema productivo. De esa forma puede hacerse una idea de la visita que va a ejecutar, y podrá establecer correctamente los mejores procedimientos de bioseguridad para las visitas técnicas o auditorias que debe realizar. Recuerde que, cuidando de su salud, también cuida de la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

**Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (04) – Recomendaciones generales de procedimientos de bioseguridad para las visitas o auditorias al productor rural en su propiedad.**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Organizar con antelación como será su visita a la propiedad rural es fundamental en estos tiempos de pandemia. Es importante que antes del encuentro le

pueda explicar al productor rural que tanto usted como él deben usar la máscara facial o cubrebocas durante la totalidad de la visita, también que deben evitar el contacto físico como los abrazos o apretones de manos y que deben procurar mantener una distancia prudente de mínimo dos metros entre ustedes. Para transmitir esa información puede usar varios medios como una llamada telefónica o un mensaje de WhatsApp, sugerimos especialmente WhatsApp porque el mensaje queda registrado y puede ser revisado en cualquier momento, además porque usted también puede enviar mensajes de voz o video, o cualquier otro material que considere importante. Sin embargo, tenga en consideración que el uso de WhatsApp será efectivo solamente si el productor sabe cómo usar esa aplicación y si además cuenta con señal de internet en la finca. Cuidando su salud, también cuida la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (05) – Conectividad e comunicación vía teléfono móvil y WhatsApp**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Mantener un sistema de comunicación rápido y efectivo es muy importante, y en ese sentido WhatsApp ha demostrado ser una herramienta poderosa para la comunicación, por ello usted debe cerciorarse como es la relación de los productores rurales con esa tecnología. Saber si los productores cuentan con teléfonos móviles que soportan la aplicación de WhatsApp, el plan de telefonía que tienen y la calidad de la señal en cada una de sus fincas es información que le ayudará a organizar sus estrategias de comunicación con los agricultores. La sugerencia es que consiga la mayor cantidad de números de contacto posibles, y

con esos datos cree un grupo de WhatsApp mediante el cual pueda interactuar con ellos, enviando y recibiendo información de interés para usted y su población objetivo. También le proponemos que cree un grupo que sirva de repositorio o biblioteca para información importante, en ese grupo desactive la posibilidad de que los participantes envíen mensajes, la utilidad de este grupo es la de facilitar el acceso a material de consulta que puede ser necesario para usted y para los productores. Por último, le proponemos crear un grupo temático donde puedan interactuar libremente y discutir información referente a un tema específico, por ejemplo, bioseguridad en fincas frente al coronavirus. Cuidando de su salud, también cuida de la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (06) – Uso de WhatsApp para la comunicación con el productor rural**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Como ya sabemos, WhatsApp es una herramienta muy importante para entablar comunicación con los productores rurales. Sin embargo, así como cualquier otra tecnología, es importante saber usarla de forma eficiente. Compartir textos largos, videos o audios de más de un minuto, o fotos difíciles de descargar, son todos factores que, al contrario de ayudar, confunden al productor y dificultan la comprensión del mensaje. Así como usted, el productor tiene muchos contactos en el celular, entonces envíe mensajes temprano en la mañana, de esa manera puede favorecer una visualización más rápida de la información. Recuerde que, cuidando de su salud,

también cuida de la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

**Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (07) – Visitas de auditoría o fiscalización de forma imprevista o sin aviso previo.**

Saludos estimado extensionista y auditor rural. En caso de que tenga que realizar una fiscalización o auditoría sin aviso previo en la finca, es importante implementar aún más cuidados. El tipo de fiscalización a ser realizada ya sea en galpones, corrales, plantaciones, pastos, invernaderos o cualquier estructura, le ayudará a identificar los puntos críticos de contagio aún sin conocer la propiedad. Dado que es una visita sorpresa, usted debe llegar vistiendo sus equipos de protección: máscara cubrebocas, protector facial o anteojos de protección, y el alcohol siempre disponible. Como el productor no va a estar esperándolo, es fundamental que usted le explique detalladamente los procedimientos que él debe adoptar, principalmente el uso de la máscara cubrebocas, y no olvide indagar sobre el estado de salud del productor. En caso de que él esté con síntomas de Covid-19, pídale a otra persona que lo acompañe en la visita, y si no es posible, apresure los procedimientos para agilizar el tiempo de permanencia en la propiedad. Pida el número de celular del productor para enviarle vía WhatsApp las indicaciones a seguir al final de la visita. Pasados dos o tres días llame al productor y pregúntele por su estado de salud, y si ha presentado algún tipo de síntoma. Recuerde que, cuidando de su salud, también de cuida la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (08) – Interacción con otras personas y lugares en la propiedad rural**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Las visitas a las fincas durante este momento de pandemia deben hacerse más rápidamente. Esos momentos de conversar de todo un poco, entrar en la casa y hacer visita a la familia, o simplemente de tomarse un café con el productor no pueden hacerse en estos momentos. Las medidas deben ser tan extremas que incluso debe evitar usar el baño en las propiedades a las que asiste. Mientras estemos en época de Covid-19 permanezca en la finca el tiempo estrictamente necesario. Prepare la comida y bebida necesaria para su jornada, y no olvide llevar consigo recipientes con los elementos desinfectantes: agua, jabón, alcohol y agua clorada. Cuidando de su salud, también cuida de la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

### **Boletín para la Protección e Información sobre el Covid-19 en el campo (09) – Documentar la visita a la propiedad rural**

Saludos estimado extensionista y técnico rural. Cuando la visita termine, además del registro regular que hace sobre el encuentro, se hace necesario documentar como fue la reunión en cuanto a su protección frente al riesgo de coronavirus. Una sugerencia es que documente si se sintió expuesto a alguna situación de riesgo de contagio. Por ejemplo: mascarillas cubrebocas rasgadas, si el productor no usaba máscara o si estaba sucia, o si en algún momento tuvieron contacto físico o una aproximación menor que la distancia prudencial de 2 metros. Es una buena práctica que tenga el número de contacto

del agricultor visitado y lo llame un par de días posteriores a la visita, pregunte sobre el estado de salud de él y de las personas de la finca. Cuidando su salud, también cuida la de los demás, usted lleva conocimiento y seguridad para el campo.

## **2.4) Mensajes de texto y comunicación con los productores rurales. Instrucciones de bioseguridad.**

En esta parte se muestran tres plantillas de mensajes de texto que reciben el nombre de “**Informe sobre prevención de Covid-19 en el campo**”, estos pueden ser enviados vía WhatsApp al productor rural con el objetivo de planear con seguridad los encuentros en la propiedad.

### **Informe sobre protección al Covid-19 en el Campo (01). Equipos y procedimientos de bioseguridad para la asistencia técnica durante la visita del extensionista rural**

Buen día estimado productor rural, comparto con usted los procedimientos que se deben seguir durante la visita que del extensionista o el auditor. Estos pasos son muy importantes para que estemos protegidos contra el coronavirus.

- Al momento del encuentro usted debe usar la máscara cubrebocas. Puede ser de tela o de material desechable, pero debe estar en buen estado y usarla en todo momento.
- Debemos evitar el contacto físico con el técnico, nada de apretones de mano ni de abrazos.
- Intentemos mantener una distancia mínima de 2 metros entre personas.

- Durante la visita solo pueden estar dos personas, usted y el técnico que lo atiende. Se debe evitar que otras personas como familiares o trabajadores los acompañen en su encuentro.
- En la visita no puedo recibir alimentos de su parte. Y tampoco puedo usar utensilios domésticos y ni siquiera el baño de su finca. Le pido comprensión en este punto, pero lo debemos tener en cuenta para proteger nuestra salud.
- Le solicito que por favor tenga agua y jabón disponible para que podamos limpiar nuestras manos y brazos cada vez que debamos hacerlo.
- Cuando terminemos todas las actividades que tenemos planeadas para la visita debo partir de inmediato. Solo puedo estar en su finca el tiempo necesario para el encuentro.

Estas son instrucciones importantes para proteger nuestra salud. Le deseo que tenga un feliz día y quedamos en contacto.

**Informe sobre protección al Covid-19 en el Campo (02).  
Procedimientos de limpieza y desinfección de máscaras cubrebocas,  
herramientas y equipos del productor rural después de la visita del  
técnico o del auditor.**

Buen día estimado productor rural. Este mensaje contiene un conjunto de acciones para tener en cuenta al momento de que usted limpie y desinfecte sus equipos, herramientas y máscara cubrebocas después de la visita técnica. Los pasos son los siguientes:

- Limpie con agua y jabón los equipos y herramientas que tocamos durante la visita. Después pase un paño con alcohol líquido al 70%, o puede usar una mezcla de 7 cucharas de cloro por cada litro de agua.
- La limpieza va a depender del tipo de equipo que se va a desinfectar. Los equipos que necesitan energía eléctrica para funcionar son de mayor cuidado, tenga en cuenta leer las instrucciones de limpieza que vienen en el manual de usuario del equipo.
- Después de mi visita debe lavar la máscara cubrebocas y las ropas que uso durante el encuentro. Déjelas secar al sol y finalmente use una plancha para doblarlas, esas acciones favorecen la desinfección de sus prendas. Si usa máscara desechable arrójela a la basura.
- Y, por último, si es posible, tome una ducha después de la visita, pero si no lo puede hacer, entonces por favor lave sus manos y antebrazos con agua y jabón, o puede usar alcohol al 70%.

Todas estas acciones son importantes para proteger nuestra salud, y la de nuestros seres queridos. Le deseo que tenga un feliz día y quedamos en contacto.

**Informe sobre protección al Covid-19 en el Campo (03).  
Procedimientos de bioseguridad para encuentros con productores rurales en la oficina de la institución de extensión rural.**

Buen día estimado productor rural, espero que usted y su familia estén muy bien. Le debo comentar que en caso de que nos debamos reunir en la oficina municipal, debemos seguir con atención las siguientes instrucciones:

- Antes que nada, debemos agendar el día y la hora del encuentro en mi oficina. Yo me tengo que preparar y preparar mi espacio para recibirlo. Recuerde que puede llamarme o enviarme un mensaje de WhatsApp en el momento que lo desee.
- Cuando venga a la oficina no traiga acompañantes, le recomiendo venir solo. Esta es una medida importante para reducir el riesgo que podemos tener de contagiarnos.
- Cuando llegue, tanto usted como yo debemos lavar nuestras manos y pasar alcohol a 70%.
- Tenemos que usar la máscara cubrebocas durante todo el tiempo de la reunión en la oficina.
- Debemos evitar el contacto físico, evitar los apretones de manos o abrazos, debemos saludarnos y despedirnos a una distancia prudente.
- Durante la despedida debemos recordar lavar nuestras manos nuevamente con agua y jabón o con alcohol.
- En la reunión tenemos que evitar el uso de documentos en papel, pues es un material en el que puede estar el coronavirus. Todo el material que yo necesite entregarle se lo haré llegar a través de WhatsApp.

La visita a la oficina debe ser el último recurso al que recurramos, sin embargo, siempre estaré presto a atenderlo. Entre todos nos protegemos contra el Covid-19.

## **2.5) Infografías para ser usadas con los productores rurales**

En esta parte se presentan tres infografías cuyo propósito es favorecer la comunicación previa a las visitas técnicas. Además, muestran las actividades que deben realizarse al final de cada encuentro, ya sea en la finca o en las oficinas institucionales. Una estrategia que se sugiere es enviar los mensajes de voz o de texto junto con las imágenes.

**Infografía 01** - Encuentro presencial en la propiedad rural entre el profesional agropecuario y el productor rural



**Fuente:** Archivo personal

## Infografía 02 - Recomendaciones de bioseguridad posteriores al encuentro en la propiedad rural.

**Procedimiento de bioseguridad post-encuentro con el extensionista rural o el agente de fiscalización en la propiedad del agricultor.**

Las herramientas y los equipos usados en la visita deben ser limpiados con alguna de las siguientes alternativas: agua y jabón, un paño limpio con alcohol líquido al 70%, o con una mezcla de 7 cucharadas de cloro por cada litro de agua. Recuerde consultar el manual del equipo para realizar la limpieza correctamente.



Arroje todos los residuos de la visita (aún si uso guantes y máscara). Quite los guantes, lávese las manos y retire la máscara sujetándola por las agarraderas. Si la máscara es desechable arrójela en la basura dentro de una bolsa plástica. Si la máscara es de tela, guárdela en una bolsa y lávela inmediatamente al llegar a casa. Recuerde lavar sus manos nuevamente.



Al volver a su casa u oficina lave sus manos con agua y jabón o puede usar alcohol en gel o líquido al 70%. Si es posible báñese el cuerpo y cámbiese de ropa.



Fuente: Archivo personal

**Infografía 03** - Recomendaciones de bioseguridad para el encuentro presencial en las oficinas de la institución de extensión rural.



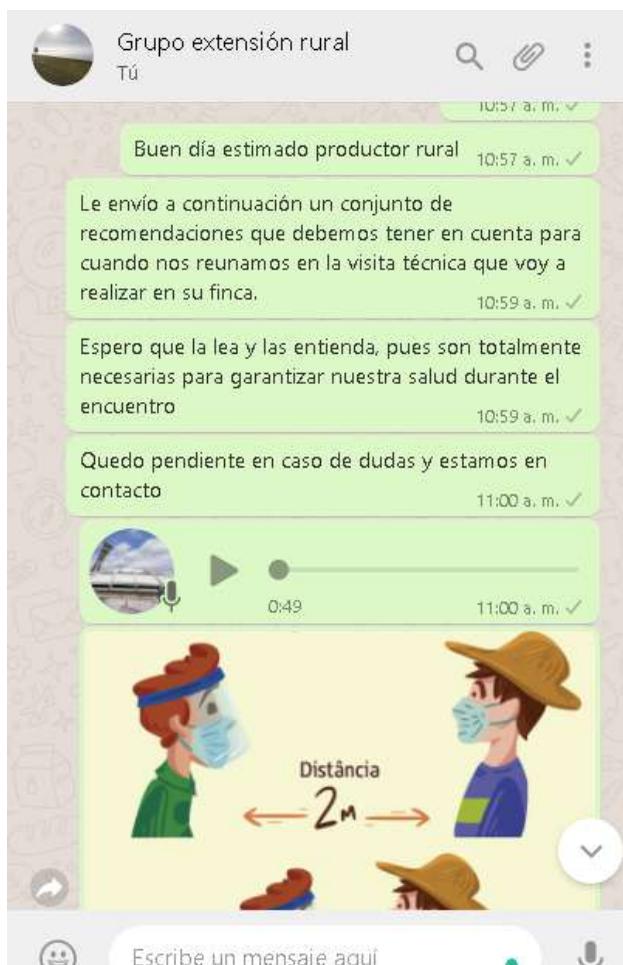
**Fuente:** Archivo personal

## **2.6) Ejemplos de envío de material vía grupo de WhatsApp para productores rurales**

En este punto se presentan un conjunto de imágenes que muestran como pueden ser enviados los mensajes, usando la combinación de mensajes de voz, de texto e infografías, de forma que la estrategia de comunicación con el productor sea más robusta y ofrezca mayor claridad al mensaje. A continuación, en la Figura 03 se ofrece un modelo de envío de mensaje de voz junto con una figura, el tema corresponde a los procedimientos que deben ser usados en los encuentros en la propiedad rural. La figura 04 muestra una sugerencia de envío de mensaje de texto y figura, referente a las reglas que deben emplearse en los encuentros a desarrollar en las oficinas de los técnicos.

Es tarea del extensionista diseñar una estrategia que a partir del conocimiento de la población atendida combine la formación estratégica de grupos de WhatsApp, el envío de mensajes de texto, de voz e infografías y el horario de envío de ese material. La propuesta pedagógica que se hace en este manual debe adaptarse considerando las posibilidades de comprensión de las palabras usadas en los mensajes, y teniendo en cuenta las limitaciones técnicas del entorno.

**Figura 03** – Propuesta de envío de material al productor rural explicando los procedimientos de bioseguridad para el encuentro en la propiedad rural.



**Fuente:** Archivo personal

**Figura 04** – Propuesta de envío de material al productor rural explicando los procedimientos de bioseguridad para el encuentro en la oficina del profesional agropecuario.



**Fuente:** Archivo personal

## CONCLUSIÓN

La construcción de una realidad más segura en este momento de pandemia por Covid-19 es un acto que debe ser realizado de manera dialógica y participativa por todos aquellos que viven y laboran en la ruralidad. La variedad de sistemas productivos e interacciones que ocurren en el campo hace imprescindible que la voz del otro sea considerada al realizar encuentros pedagógicos. En ese sentido, el técnico que cotidianamente ofrece información sobre la pandemia está realizando un acto pedagógico de mucha sensibilidad, pues contribuye a la protección de la salud de los productores rurales y de sus familias<sup>30</sup>.

El encuentro entre la información originada por la ciencia y la experiencia de la población que vive y trabaja en el campo es complejo. La experiencia<sup>31</sup> es algo único y profundo, con repercusiones significativas y que incluso puede llevar a cambios en la forma de vivir, es algo que nos toca en nuestro ser. La experiencia se constituye por aquellos momentos donde se experimenta amor, sufrimiento y responsabilidad, elementos muy presentes en el caso de la pandemia por la que estamos atravesando. Por estos días hay mucha incertidumbre pues sabemos muy poco sobre la enfermedad del Coronavirus, al tratarse de una dolencia nueva la ciencia hace su mejor esfuerzo por realizar descubrimientos rápidos y efectivos. Nunca había sido tan importante el encuentro de esos dos mundos, la ciencia de los académicos y la experiencia de los productores, todo para garantizar la salud de la comunidad. La inseguridad y el miedo que provoca esta pandemia es un factor común en este momento, y

---

<sup>30</sup> Zuin; Zuin (2014); Bakhtin (2010); Freire (1977)

<sup>31</sup> Larrosa (2018)

solamente puede ser enfrentado de forma conjunta, participativa, responsable y dialógica. Un camino largo e incierto que se recorre con dolor.

El miedo al desabastecimiento que sufre la población urbana llevó a que se reconociera la importancia de los productores rurales como actores indispensables para la seguridad alimentaria y nutricional de la sociedad. La oferta continua de alimentos para las ciudades pasa necesariamente por la salud de aquellos que viven y trabajan en el campo.

## REFERENCIAS

ABPA - Associação Brasileira de Proteína Animal. **Protocolo COVID-19**. Disponível em: <https://abpa-br.org/tecnico>. Acesso em: 22 jun. 2020.

BAKHTIN, M. **Para uma filosofia do ato responsável**. São Carlos: Pedro e João Editores, 2010.

BAKHTIN, M. **Estética da criação verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

BRASIL. Ministério da Saúde (MS). **Equipamentos de proteção individual**. Disponível em: <https://www.saude.ms.gov.br/wpcontent/uploads/2020/03/EPI.pdf>. Acesso em: 22 jun. 2020a.

BRASIL - Ministério da Saúde (MS). **O que você precisa saber**. Disponível em: <https://coronavirus.saude.gov.br/>. Acesso em: 22 jul. 2020b.

BRASIL. Ministério da Economia. Secretaria Especial de Previdência e Trabalho (SEP-ME). Portaria conjunta nº 19, de 18 de junho de 2020. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, 19 jun. 2020. Disponível em: <http://www.in.gov.br/en/web/dou/-/portaria-conjunta-n-19-de-18-de-junho-de-2020-262407973>. Acesso em: 22 jul. 2020.

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC). **Symptoms of coronavirus**. Disponível em: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>. Acesso em: 19 jul. 2020a.

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC). **People of any age with underlying medical conditions**. Disponível em: [https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html?CDC\\_AA\\_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2F](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2F)

oronavirus%2F2019-ncov%2Fneed-extra-precautions%2Fgroups-at-higher-risk.html. Acesso em: 19 jul. 2020b.

FREIRE, P. **Extensão ou comunicação?** Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1977.

GRASSI, A. M. et al. **Nota técnica:** 2ª sondagem sobre os impactos da pandemia da COVID-19 nos agricultores familiares do Estado de São Paulo, 2020. Disponível em: <http://www.cdrs.sp.gov.br/portal/themes/unify/arquivos/produtos-e-servicos/acervo-tecnico/nota-tecnica.pdf>. Acesso em: 21 jun. 2020.

HUANG, C. et al. Clinical features of patients infected with 2019 novel coronavirus in Wuhan, China. **Lancet**, London, v. 395, n. 10223, p. 497-506, 2020b.

LARROSA, J. **Tremores:** escritos sobre experiência. Belo Horizonte – MG: Autêntica, 2018.

LI, B. et al. Prevalence and impact of cardiovascular metabolic diseases on COVID-19 in China. **Clinical Research in Cardiology**, Darmstadt, v. 109, p. 531–538, 2020.

MATTOS, U. A. O; SANTOS, P. R. Avaliação dos ambientes de trabalho através do mapeamento de riscos. In: TEIXEIRA, P.; VALLE, S. (Org.). **Biossegurança:** uma abordagem multidisciplinar. Rio de Janeiro: Editora Fiocruz, 2010. p. 115-133.

MINAS GERAIS (ESTADO). Empresa de Assistência Técnica e Extensão Rural. **MEXPAR 4.0: ater digital conectando pessoas.** Disponível em: <http://www.emater.mg.gov.br/download.do?id=48445>. Acessado em: 07/08/2020.

PORTUGAL. Ministério da Saúde. **Saúde e atividades diárias:** medidas gerais de prevenção e controlo da COVID-19. Disponível em: <https://covid19.min-saude.pt/wp->

content/uploads/2020/05/ManualVOLUME1-1.pdf?fbclid=IwAR0B0ElhxGS3ncTva1CRah3q3UHEjpl51QKRuYhrNqsATPnCcPFRPZ1IP2k. Acesso em: 18 jul. 2020.

PEREIRA, S. P. P. et al. Perfil dos usuários de grupos de WhatsApp do sistema agroindustrial dos cafés do Brasil. In: SIMPÓSIO DE PESQUISA DOS CAFES DO BRASIL, 10., 2019, Vitória, ES. **Anais...** Brasília, 2019. res. 273. 6 p.

SÃO PAULO (ESTADO). Secretaria da Agricultura e Abastecimento do Estado de São Paulo (SAA-SP). **Guia de protocolos de segurança e retomada de atividades da Secretaria de Agricultura e Abastecimento do Estado de São Paulo.** Disponível em: <https://agricultura.sp.gov.br/media/13392-protocolo-de-seguranca-e-retomada.pdf>. Acesso em: 16 jul. 2020.

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO). **Novel Coronavirus China: emergencies preparedness, response.** Disponível em: <https://www.who.int/csr/don/12-january-2020-novel-coronavirus-china/en/>. Acesso em: 18 jul. 2020.

VOLOCHÍNOV, V. N. **A construção da enunciação e outros ensaios.** São Carlos: Pedro & João Editores, 2013.

ZANELLA, A. J. et al. **Procedimentos de biossegurança para a Covid-19 nos encontros nas rotinas produtivas entre técnicos extensionistas e produtores rurais de suínos.** Disponível em: <http://comunica.fmvz.usp.br/destaques/procedimentos-de-biosseguranca-para-suinocultores/>. Acesso em: 22 jun. 2020.

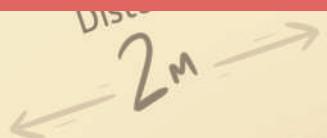
ZUIN, L. F. S.; ZUIN, P. B.; COSTA, M. J. R. P. Comunicação dialógica para os processos produtivos nos agronegócios. In: ZUIN, L. F. S.; QUEIROZ, T. R. (Org.). **Agronegócios: gestão, inovação e sustentabilidade.** 2. ed. São Paulo: Editora Saraiva, 2019. v. 1, p. 39-55

ZUIN, L. F. S.; ZUIN, P. B. Metodologias dialógicas para o diagnóstico dos elementos socioeconômicos e ambientais nos territórios rurais. In: ZUIN, L. F. S.; QUEIROZ, T. R. (Org.). **Agronegócios: gestão, inovação e sustentabilidade**. 2ed. São Paulo: Editora Saraiva, 2019. v.1, p. 57-71.

ZUIN, L. F. S.; ZUIN, P. B. Comunicação dialógica na gestão ambiental: novos caminhos metodológicos para a extensão rural. In: PALHARES, J. C. P.; GEBLER, L. (Org.). **Gestão ambiental na agropecuária**. Brasília: Embrapa Informação Tecnológica, 2014. v. 2, p. 13-48.



Descarte todos os resíduos (ainda utilizando luva e máscara).  
Depois retire as luvas, lave as mãos e  
tire a máscara pelas alças.  
Se a máscara for descartável, jogue no lixo dentro de  
um saco plástico. Se ela for de pano, guarde num saco e  
lave em casa. Lave as mãos novamente.



Lave as mãos antes e  
depois da visita.

